

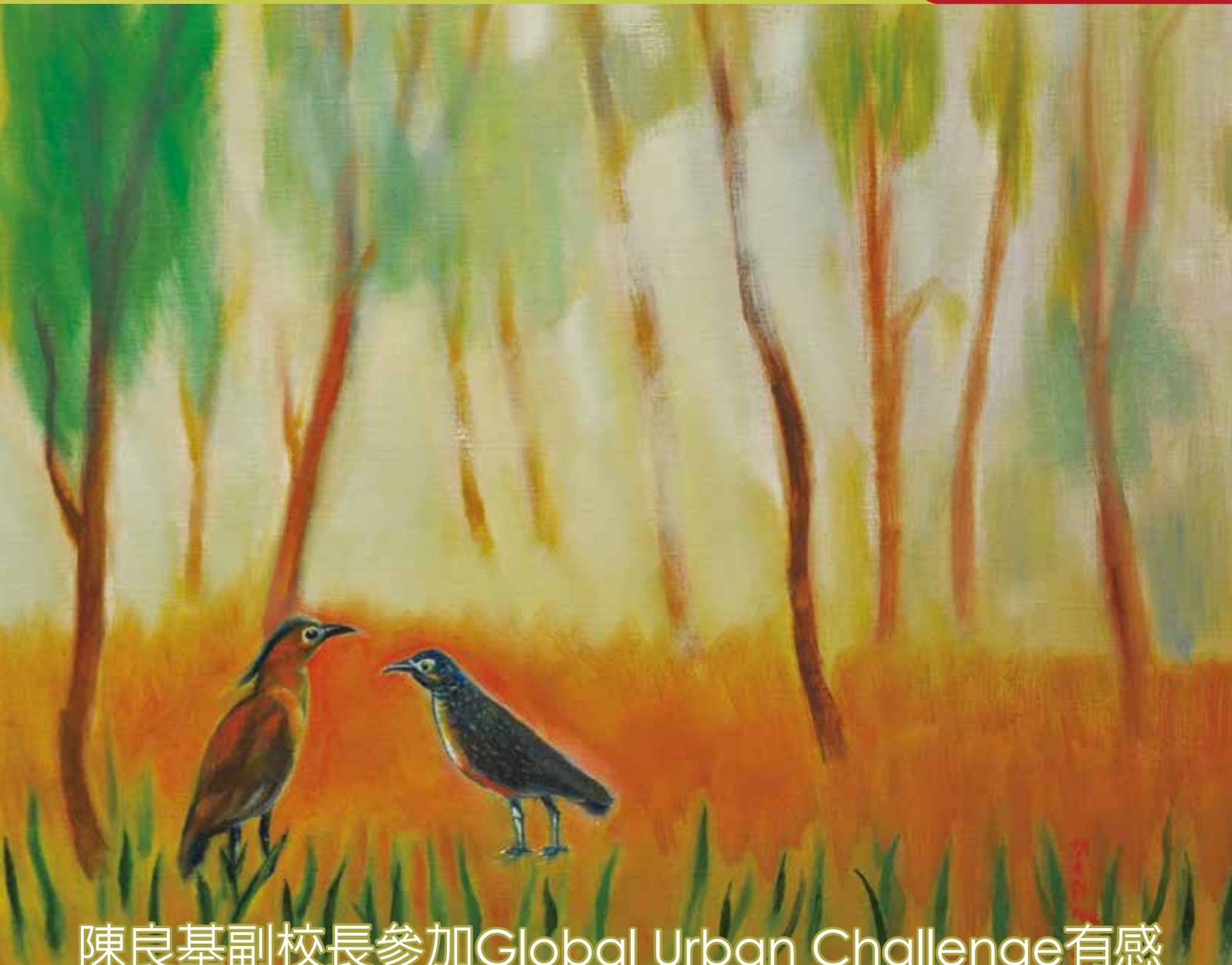
NTU

Alumni Bimonthly

No. 92
March 2014

校友大卷

雙月刊



陳良基副校長參加Global Urban Challenge有感

Intel-臺大給您智慧生活

杜鵑圓舞曲

健檢與新陳代謝症候群

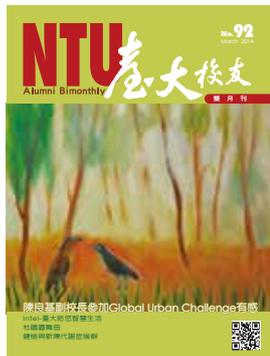


臺大校友

NTU Alumni Bimonthly

No. 92
March 2014

CONTENTS 目錄



圖／張天鈞

黑冠麻鷺 (Malayan night heron, *Gorsachius melanolophus*)，原被IUCN指定為瀕臨絕種鷺科鳥類，但近年族群在都市綠地有大幅成長。體長約45公分，頭上有黑色的冠羽，因而得名；獨居樹林底棲性，主食有蚯蚓、昆蟲、青蛙、蜥蜴、魚等。

在臺大，黑冠麻鷺習慣棲息於榕樹和樟樹，尤其喜歡在榕樹上築巢。通常不怕人，加上特殊的擺動脖子動作，這幾年成了臺大校園龍兒，有「校鳥」的稱號。看黑冠麻鷺的熱點前3名依序是醉月湖和數學系之間區域，圖資系館和一活中間，以及出版中心圖書館門市和農藝館包夾的草地上。(摘自袁孝維、詹芸豐、蔡佩軒『臺大校園黑冠麻鷺之族群調查與行為生態研究』)



校務報報

02 參加「Global Urban Challenge」有感

陳良基

研究發展～Intel-臺大給您智慧生活

12 關於Intel-臺大創新研究中心

16 Intel-臺大創新研究中心研究成果與展望

18 新一代車輛安全系統 蔡欣穆、游舜翔、汪晨騏、吳欣宜、李佳福

老臺大人

24 藥學一世情～余秀瑛教授專訪

林秀美

李弘祺專欄

30 杜鵑花，歸去與杜鵑圓舞曲

李弘祺

吳誠文專欄

34 聚散進退

吳誠文

- 06 校園短波
- 11 徵才啟事
- 50 校友情與事
- 52 校友會訊
- 59 捐款芳名錄

校友大



黃河明專欄

38 從Entrepreneurship談企業創新

黃河明

創意創業學程

42 OnTrack：Hackathon on Train

魏妤庭

臺大出版中心

46 前進臺北國際書展 向世界發聲

48 偶開天眼覷紅塵·探索王文興與文字無休止的戰爭

——《慢讀王文興》叢書

保健天地～健檢知多少

56 健康檢查與新陳代謝症候群～抗老化醫學的基礎

王治元

1999年1月1日創刊
第92期2014年3月1日出刊
行政院新聞局出版事業登記證局版
北市誌第2534號
臺北郵局許可證臺北字第1596號
中華郵政北臺字第5918號

名譽發行人：陳維昭、李嗣滄
發行人：楊泮池
發行所：國立臺灣大學
總編輯：江清泉
副總編輯：張天鈞
編輯委員：方偉宏、李文鈺、林達德
莊瓊嘉、陳文章、陳政維
黃偉邦、楊培珊、葛克昌
劉瑞生、鄭雅文、盧虎生
簡韶逸

名譽顧問：高明見、張秀蓉
顧問：各校友會理事長：吳叔明
吳誠文、辛忠道、沈登贊
林一平、林大溢、林坤賢
林敏彥、邱義源、許銘熙
張瑞雄、張楊全、黃明和
黃憲清、楊俊毓、鄭東來
鄭國順、劉炯錫、鍾佳濱
蘇玉龍

封面題字：傅申
執行主編：林秀美
發行所址：10617台北市羅斯福路4段1號
電話：(02) 33662045
傳真：(02) 23623734
E-mail：alumni@ntu.edu.tw
Http://www.alum.ntu.edu.tw/wordpress
印刷：順隆印刷廠
著作版權所有 轉載請經書面同意
非賣品

廣告贊助：
37 國泰金控
41 臺大校友會館

廣告洽詢專線：(02) 33662045
每期2萬元，一年6期八折

喜歡這本雜誌嗎？要不要推薦給您的麻吉？
請來電或來信告訴我們，與他/她一同閱讀臺大。
傳真：(02) 23623734
E-mail：alumni@ntu.edu.tw
本刊網頁可下載PDF檔，歡迎上網瀏覽。
也可訂閱電子版並免寄紙本，請以e-mail通知。

本刊宗旨：
本刊係校園發展及校友動態報導，
所有稿件均為邀稿。現有編輯委員
15人，由總編輯、副總編輯、主任
秘書、校友會文化基金會執行長及
各學院推派一位教授代表組成。

參加「Global Urban Challenge」有感

陳良基 學術副校長



臺大訪問團與UIUC接待師長全體。

在參加完臺大85週年校慶後，當晚即與校內主管同事一行9人，前往芝加哥參加由當地Chicago Council及3所大學——西北大學（Northwestern University）、芝加哥大學（The University of Chicago）和伊利諾大學（University of Illinois）共同舉辦的大學校長論壇。

11月的五大湖區已有相當寒意，氣溫接近零度，走在北國大地的校園裏，落葉繽紛，重重疊疊。有時風起，捲起層層葉片，秋葉旋轉中，像極一群身著暗紅裝扮的舞者，在寒風中散發最後的能量；蔣勳曾經說過「北秋的落葉

是種奢華的禮物，彷彿所有的樹葉都知道已是告別的時候，它們要做最後一次生命徹底的揮霍。」伊利諾大學香檳分校的教授們則開玩笑地說：「因為秋天過後，一整個長冬都只能待在研究室裏，所以他們只好將全部能量注入研究中。」或許因此造就了在五大湖區畔的這三所大學，排名分別位居第9、25、30名！大地之能量與萬物間互動移轉的機制，誠然不虛！

主辦單位芝加哥全球事務理事會（Chicago Council on Global Affairs）是一個成立91年的公共事務組織，透過舉辦活動和會議的對話模式，邀請國際領袖與學者將國際觀點帶入芝加

哥，同時也藉此將芝加哥對國際議題之意見輸出至全球。其中最重要的系列就是芝加哥論壇，每年舉辦超過150個公開議程，讓廣大民眾了解當今國際發展和議題。本次會議即屬於該論壇之一，而與芝加哥3所主要大學合辦。

本次會議主題為「Global Urban Challenge」，主要係以聯合國2011年之研究報告所述，預估2050年左右，全球將有三分之二以上的人口會居住於「大都市」(Urban)。然而檢視目前全球之各大都會，無論在實體建設或社群服務機制皆欠缺足夠的準備以應付未來可能出現的新需求，這絕對會是人類社會的大挑戰。而大會主題的副標題「the Role of Research University」也清楚標舉研究型大學有責任設法解決人類未來問題，聚焦於討論研究型大學如何扮演好推動的角色。所以由西北大學、芝加哥大學、及伊利諾大學3位校長聯名邀請大學聯盟校長們參加會議。本次共有全球28所著名大學與會，臺大是第一次受邀，某種程度也代表臺大的研究實力受到肯定，所以國際處特別重視這次機會。適逢校慶週期，遂由學術副校長本人率團與會，同行代表還有財務副校長湯明哲、國際長張淑英、電資學院院長郭斯彥、公衛學院副院長詹長權、生農學院教授張俊彥、城鄉所所長黃麗玲、國際處林淑靜及張華玲，另本校之工學院前副院長，現借調在華府的科技組組長周家蓓亦飛來參加盛會。

大會活動為期3天，幾乎每天都是從早餐會開始，至深夜的晚宴，所以有很長的討論時間。主辦單位依據未來大型城市可能面臨的關鍵問題，分成Urban Education、Urban Health及Urban Vitality等3個議題進行討論，很具體地點出人口集中後所衍生之基本難題。本校詹教授及張教授亦分別在Urban Health及Urban Vitality發表演說，詳細議程及演講題材

皆在網頁 (<http://goo.gl/9BvGhN>及<http://goo.gl/O3UBVw>) 可見，不在此贅述。值得一提的是，第二天開幕特別開放給媒體及Council Member、贊助團體等參加，3位校長都親自參與論壇，分別就研究型大學 (Role of Research University) 對未來的挑戰發表看法，他們不約而同的強調大學的存在是希望對未來世界有 impact，強調如何帶動、影響學生 “Think” 以及 “Social Impact”，堪為國內衝刺邁向頂尖大學的學校思考。他們認為辦學理念就是要 “Connect Education with future life”，投資在高等教育就是 “Funding Future” ！

會中，芝加哥市長Rahm Emanuel，在開幕時發表演說，強調教育理念是要讓 “Every child sees the energy of the city and be part of the future.”，充分展現芝加哥論壇的風格，透過這個平台，將芝加哥市的理念和理想向外界傳播。

3天的活動，分別在3校校區舉行，3校校長也都熱情地在校長官邸或校區內Faculty Lounge設宴款待與會來賓。或許因為這是我第一次參加類似的活動因而特別有感覺，也為了記住這初次的悸動，我特別紀錄一些感想與有志共同提升臺大以及臺灣的大學教育的朋友們分享。

首先，我感受到一流大學如何看待世界的格局，這3所排名都在前30大的頂尖大學，非常認真的看待2050年可能的世界困境，思考如何整合力量、探索可能的知識突破，積極以知識達成對未來世界的貢獻。對照在臺灣所見，我們似乎終日耗費精神為生存而戰，只著眼於現在的問題，而且希望明天就能解決。作為教育工作者，也許我們可以站得高一點，想得遠一些。研究型大學該扮演帶動社會進步的啟動者，以知識份子的高度，帶動社會更深遠的格

局與視野。

第二個深刻的感想是，主辦單位非常善於整合各界資源。這次活動貴賓將近70位，必然要動員甚多人力和資源，而從會場資料顯示，活動有相當多的贊助者，不但出錢出力，也分別在重要的議程中扮演積極參與的角色，非常活絡的「廣結善緣」。這是國內大學較弱的一環，臺大也是如此。常聽到許多人抱怨這個不足、那個不夠，好像理所當然就該有人把轎子準備好，等著上坐。張羅資源原本就是件辛苦的差事，不過也是執行力的表現，更是創業家精神的表徵，如何有效以願景凝聚、匯集資源，是我們該學習的。臺大擁有相當多的校內外資源，我們都衷心地希望有效彙整，以產出對社會更大的效益。

大會後，我們一行繼續往南訪問伊利諾大學香檳分校。香檳分校（UIUC）是臺大邁向

頂尖大學計畫的標竿學校，也是臺大國際合作的重點策略夥伴學校，因此我們特別多待兩天分頭與該校相關單位會談。在我的相關專業領域，我與電資學院郭院長一同參觀高速電腦中心，這是當年網頁瀏覽器的發源地。也參觀50年前LED的發明實驗室，主人雖已遠去，但滿室各國政要參觀的照片，以及當年發明的一些器材依舊在，仍令人肅然起敬。我們還參觀了能源中心的“Smart Grid”計畫。這幾個都是我們非常熟悉的專業實驗室，相關題目在國內也都有人做，而且也發表了許多重要論文及創新技術，但以智慧雲網（Smart Grid）為例，國內大多是展現一些獨立之元件，或部分簡單的連線功能，成果就以這種智能電表能做多少偉大的智慧型控制帶過。而該中心的實驗室，幾個直立櫃的伺服器真實的模擬小型城市的輸配電系統，完全商業化的網路Gateway，



臺大訪問團於UIUC Quad。



芝加哥臺大校友會於僑教中心舉辦85校慶慶祝會。

真實呈現感知電表訊號流向與雲端數據主機的整合，最末端是實驗室實際操作，包含品質、硬體、控制軟體的智慧型電表，所以最終的展示耗能端，雖然一樣只是燈泡、電風扇，但內涵的技術是一完整的複雜控制系統，技術的價值不言而喻，很清楚看出研究的紮實程度，以及為何他們能有原創性，又能有高度的技術 impact！建置這樣的實驗環境當然所費不貲，然而我又看到，實驗室的牆上高掛著每一件設備的贊助商大名，不少貴重儀器，其實是捐贈來的。我深深覺得，他們真的是展現“有視野的研究先鋒，高舉願景大旗，號召有資源者，出錢出力為夢想而做。”「眾志成城」應該就是這種感覺，我深深為這種研究的氛圍和態度所折服，而這是臺灣所欠缺的！

後記

此次訪問芝加哥，很榮幸承蒙大芝加哥地區臺大校友會的熱情接待，特別是會長李盛瀨博士（1969級臺大醫技系學長）及其夫人羅慧貞（也是臺大學姐）招待團員至其家中用餐，更在我們剛到的前兩天，全程陪同，大家都非常感激。訪問團也專程赴駐芝加哥臺北代表處

拜訪，承蒙代表處葛葆萱處長及教育組陳懺珍組長接待，並帶我們鳥瞰芝加哥市。他們都是臺大校友，很敬佩他們工作的努力，也非常感謝他們的招待。當天遭逢芝加哥區受龍捲風襲擊，最年輕的團員一華玲在機場苦等我3小時，辛苦她了，這篇感想一方面也是呼應華玲在回程車上的心聲。經歷6天參訪、會議，大家坐上由香檳分校往機場的包車，趁閉目養神前請大家講講感想，並整理整理後續的追蹤事宜。國際處的淑靜、華玲忍不住發難，直言臺大在全球頂尖大學競爭中仍有許多需要改進之處。國際處是學校對外的窗口，也是重要的界面，直接與全世界各個大學接觸，感觸自然特別深刻，對學校和同仁愛深責切。我能體會同仁在外拼戰時，心裏有多期待背後有卓越研究成果的支撐，有優秀的教學、行政的奧援。我的禿筆一時記不了華玲慷慨激昂發言的一、二分，但深信若我們能經常省思格局、整合資源，以紮實的態度做事，在不久的將來必能承擔一流研究型大學對社會該有的貢獻角色，培養出一批又一批具思考能力的未來領航者！

（2013年12月24日）

永齡與臺大合作爭才



1月16日永齡健康基金會創辦人郭台銘總裁與臺灣大學楊泮池校長簽署合作備忘錄，雙方議定以創新模式進行產學合作，籌組生醫工產學大聯盟，延攬全球頂尖人才落腳臺灣，逆轉人才失衡現象。

楊校長致詞時指出，癌醫中心醫院將目標設定為華人最好的醫院，以解決東亞和華人地區重要的癌症問題為導向。此次協議擬藉由永齡健康基金會提供的講座和學者，以更彈性的方式延攬一流人才，提升臺灣生技發展，並將健康工程、健康產業作為產學合作重點。

郭台銘董事長表示，每到春節前夕團圓時，都會想起因癌症而離世的家人，這成了督促他

建設華人第一、世界一流的癌症治療中心的動力。預定於3月啟用的永齡生醫工程館將成為全球重要的生醫工程育成中心，提供細胞治療、輻射醫學、智慧醫院、醫療電子、預防醫學、生物標記、生醫工程研發、機光電材料及未來醫學等跨領域產學合作的發展平台，並設立永齡講座及永齡學者，延攬全球醫學界菁英來臺進行各項高端研發。預計要爭取至少5名等同諾貝爾級的學者與數百名學有專精的人才。 [圖]



臺大啟動基礎學科認證

為了讓已具備基礎學科知能的學生，不浪費時間重複學習，臺大訂於103學年度起全面實施基礎學科認證考試，通過的學生可直接獲取學分。第一波開放認證的基礎學科，包括大一英文、微積分、普通物理學、普通化學及普通生物學等5科，共32學分，將來再擴展至人文社會科學領域。校方將認證學科之等級分類、內容以及課綱公布於「基礎學科認證」網頁，該網站並有全球著名線上開放課程之影音檔連結，供學生自學。

此一基礎學科認證並將推廣至北二區教學資源中心所屬各夥伴學校，學分可在區內各校通用。基礎學科認證網站：<http://apc.aca.ntu.edu.tw/apc/index.aspx>

鳳凰山天文台首度觀測到超新星

臺大生物資源暨農學院實驗林管理處所轄溪頭鳳凰山天文台，於1月19日凌晨觀測到編號2014J的超新星，比該星被正式提報發現及命名早了3天，它是自從1972年來被發現離我們最近的Ia型超新星。

鳳凰山天文台位於溪頭鳳凰山山頂，海拔約1,800公尺，其建置構想始於森林系王亞男教授及物理系黃偉彥教授，王教授兼任實驗林管理處處長，當年運用九二一震災後重建經費與黃教授合作建造，並由物理系吳俊輝教授負責口徑63公分之主望遠鏡的規劃。2003年8月驗收，經2005年改進，成為國內第一座自製大口徑望遠鏡。

此次珍貴資料的取得，是吳俊輝教授在帶領與《BBC知識》月刊（甫獲金鼎獎）所合辦的天文冬令營時，於夜間觀測時斬獲。負責拍攝操作的是吳俊輝教授在臺大天文物理研究所的博士生張文軒，曾任天文社長，具有多年的觀星經驗。該超新星位於梅西爾天體M82中（如附圖標示處），距離約有1千1百萬光年，觀測時間為世界時間（UT）2014年1月18日19時38分（臺灣時間1月19日3時38分），該超新星在3天後（世界時間1月21日）由倫敦大學天文台正式提報國際天文組織（IAU）註冊發現，並由IAU編號命名為2014J，此後引起國際間的密集觀測及研究。

該星屬於Ia型超新星，正是2011年諾貝爾物理獎中被用以測定「宇宙加速膨脹」的超新星種類，該星也是自1972年以來被發現離我們最近的該類型超新星。

臺大團隊成為全世界在該星爆發前期即觀測到它的極少數單位之一，目前已知的其他單位包括美國的里克（Lick）天文台及日本的板垣（Itagaki）天文台。這些超新星爆發的前期資料非常稀少，因為通常超新星在被正式發現命名、引起國際觀測時，都已進入極亮的中期。這是溪頭鳳凰山天文台首次的重大發現，為該天文台創設以來的最重要里程碑。



臺大巴金森症最新研究

臺大醫院巴金森症暨動作障礙中心成立於2007年，自2008至2016年獲美國巴金森基金會（NPF）認證成為「國際傑出優良巴金森中心」。在醫療團隊努力下，已獲致顯著成果。

有鑑於巴金森病患者26.7%有輕度認知功能障礙，若在早期偵測與介入治療，能延緩病程進展進而改善生活品質。臺大巴金森病暨動作障礙中心率先利用神經心理學評估工具作偵測，包括記憶力、執行功能、視空間知覺能力、語言能力與社會認知功能等經認知功能面向的評估。結果發現，巴金森病患者在早期即可能出現執行和社會認知功能障礙。但因為神經認知功能的衰退通常是緩慢且悄悄進行，容易被忽略，以致延誤就醫。研究團隊將與國際研究單位合作，建立具信度與效度的「輕度認知功能障礙」診斷準則，以利在臨床實務應用。

此外，研究也發現國人在 FBOX7 基因（其所轉譯出來的蛋白質，負責清除過多或者錯誤的蛋白）上二個核苷酸發生錯誤取代，容易誘發年輕型巴金森病的發病。而 BST1 rs11724635 基因多形性的人，若曾飲用井水則罹病的相對危險性有1.6倍之多（OR=1.623, 95%CI=1.137-2.324），推測其原因可能與井水中的重金屬有關。該中心所進行一系列生理機轉及治療方法的實驗研究，對巴金森病因及治療提示重要的新觀念並指出未來發展的新方向。圖

林世明教授團隊【醣化血色素個人檢測儀】獲國家新創獎

本校光電醫學中心林世明教授團隊所研發之【醣化血色素個人檢測儀】，獲2013年國家新創獎。該儀器以電感電容阻抗動力學模式，定量判定微血管血液、靜脈/動脈血全血中醣化血色素HbA1c之濃度，由於著重專一性檢測，故能有效降低誤差。而且輕巧方便攜帶，提升檢測之便利性及效率，可使用iPhone智慧型手機為監控介面，傳輸給醫師作遠距諮詢，以評估飲食、活動、藥物、胰島素等處方的成效，並適時調整療程，達到快速診斷及個人醫療照護之目的。

正常人的HbA1c值在4%到6%。糖尿病患者的HbA1c若維持在7.0%以下，可減少併發症，如腦血管病變、心臟血管疾病、視網膜病變、周邊神經病變、腎功能失常的產生，而且也能減緩已存在的併發症惡化。圖

臺大醫院奈米刀治療腫瘤成果

臺大醫院外科部於2012年開始發展腫瘤不可逆電擊穿孔治療（又名奈米刀），利用局部高壓電擊腫瘤，讓癌細胞出現大量奈米大小的微細穿孔致死。由於電流作用範圍可精確掌握，而且電擊對癌細胞有強大殺傷力，此一刀法可運用於不適合電燒的危險區域，不僅可精準地殺死腫瘤，同時也避免傷害到鄰近組織。

至2013年11月本院已完成衛福部要求之臨床試驗，證實其治療安全性無虞且效果良好，期待早日進入臨床常規治療使用以造福患者。

臺大腫瘤介入治療團隊在近40個各種肝膽胰困難癌症病人的治療中累積出許多寶貴經驗，並獲國際肯定。目前全球僅有美國路易斯威爾大學醫院、英國倫敦皇家學院醫院以及臺灣臺大醫院3個被正式認可的臨床訓練中心，凡是要發展奈米刀治療的國家及醫學中心，均需派員至上述中心接受訓練，才能取得認證。

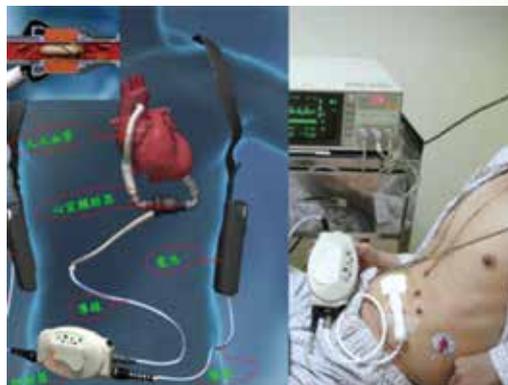
臺大醫院為東半球唯一訓練所在，亞洲地區醫師均以本院為首要訓練選擇，近年來已有來自日本、澳洲、中國、香港等10多批醫師受訓。本院將秉持國際合作、世界一家的精神，持續精進技術並協助其他國家提升癌症治療技術。 [圖]



臺大醫院成功裝置可攜式居家型心室輔助器

末期的心臟衰竭患者在等待器官捐贈期間最擔心的是出現多重器官衰竭導致死亡；臺大醫院在2011年4月由心臟移植團隊成功進行可攜式居家型心室輔助器植入於末期心臟衰竭病患，使用效期較長，且病患能夠回家，享有較好的生活品質。2013年9月26日進一步將此可攜式居家型心室輔助器植入，迄今已有4位病患接受此一植入，皆能順利出院，也能回到工作崗位及較佳的生活型態。

此可攜式居家型心室輔助器，除了能有效改善患者的生活品質外，也可延長其存活率，提供末期的心臟衰竭患者在等待捐贈期間另一項醫療選擇。 [圖]



文學院經典譯注成果發表

「在臺灣翻譯世界，在今天想像未來」，102年度國科會【經典譯注成果講座】「春季講座」共5場將於3月5日至4月9日，每週三晚上7至9點於博雅館102室舉行，免費入場。場次及內容如下：

日期	主題	講者
3/5	韋伯方法論研究的意義《韋伯方法論文集》	莊榮輝/張旺山/孫中興
3/12	宗教多元論對超越的探求《宗教之詮釋：人對超越的回應》	苑舉正/蔡怡佳/孫效智
3/19	一切能作為學問而出現的未來形上學之序論	汪文聖/李明輝/張旺山
3/26	西田哲學與現象學《西田幾多郎哲學邏輯》	蔡耀明/黃文宏/林鎮國
4/9	性、暴力、死亡交織：巴代伊的神聖情色變奏《情色論》	吳錫德/賴守正/賴軍維

國科會「經典譯注計畫」從1997年開始推動，補助125本經典譯注計畫，目前已出版58本。活動網址：<http://homepage.ntu.edu.tw/~b00901119/index.html>。 [圖]

3/22-23 運動會歡迎校友報名參賽

本校運動會訂於3月22、23日（星期六、日）舉行，其中〈田徑、團體競賽〉邀請校友參加。本校友組分為男甲、乙組，女甲、乙組。甲組為民國63年3月22日以前出生者。乙組為民國63年3月23日以後出生者。競賽項目男子：100公尺、400公尺、1500公尺、5000公尺、鉛球、跳遠、400公尺接力。女子：60公尺、200公尺、1500公尺、鉛球、跳遠、400公尺接力。即日起至103年3月6日上網報名（網址：<https://info2.ntu.edu.tw/register/flex/main.html>）。3月12日公告報名結果。📷

- 「臺大文學翻譯獎」，由美國J&V 2000基金會全額贊助，為促進國內外中國古典文學與世界華語文學翻譯並獎勵優秀譯者。藉此帶動文學翻譯風氣，讓不熟悉華文之各國人士，領略華語文學之美及其人生哲理。迄今已辦理3屆。以下為該屆比賽題目原詩英文解讀（paraphrase），梁欣榮主任作。

郁達夫〈無題〉

贅秦原不為身謀 攬轡猶思定十州
誰信風流張敞筆 曾鳴悲憤謝翱樓
彎弓有待山南虎 拔劍寧慚帶上鉤
何日西施隨范蠡 五湖煙水洗恩仇

Untitled by Yu Dafu

Personal gains never so much as crossed my mind when I sold my service to a repressive regime.
Every time I mount a horse I cannot but think of ending the war across the vast provinces of China.
Who would have believed that someone with a makeup crayon as amorous as Zhang Chang's
Would have vented his suppressed anger and bitterness atop Xie Ao's tall abode?
I have hunkered down with my bow drawn, waiting for the tiger from south of the ridge.
I am determined not to humiliate the noble sword I carry on my waist belt—I' ll use it.
When will I be able to sail the Five Lakes like Fan Li with his mistress Xishi,
Where the misty vapors cleanse a life' s memories of feuds and frauds.

劉子翬〈汴京紀事〉

空嗟覆鼎誤前朝 骨朽人間罵未銷
夜月池台王傅宅 春風楊柳太師橋

Bianjing Flashback by Liu Zi-hui

I shed my tears in vain for the wrongful demise of the bygone dynasty
Where allegations never cease after the bones rot to ashes
The moon passes over the pond and the terraces of the Wang Pu residence
A spring breeze caresses the willows that line the Taishi bridge

徵才啟事

臺大醫學院麻醉科誠徵專任教師一名

一、甄選資格

1. 具中華民國麻醉專科醫師證書
2. 有前瞻性研究能力、教學熱誠
3. 具部定助理教授（含）以上之教師資格

二、檢具資料

1. 個人履歷
2. 五年內代表作著作目錄
 - 甲、相關領域之副教授以上推薦函2封
 - 乙、個人研究理念

備註：有關履歷、著作目錄、教學及研究計畫書等之格式，請參考臺大醫學院專任教師聘任相關表格填寫，表格下載請至<http://www.mc.ntu.edu.tw/staff/person/html/form.html>

三、起聘日期：民國104年2月1日

四、截止日期：民國103年4月30日下午5時前送達。

五、寄件地址：臺北市中山南路7號 臺大醫院麻醉部「麻醉科新聘教師甄選委員會」收

電話：8862-23123456轉62158黃小姐

傳真：8862-23415736

E-mail:lichuan@ntuh.gov.tw

臺大醫學院藥理學科暨研究所誠徵主任兼所長

一、甄選資格

1. 藥理學相關領域之教授
2. 具有卓越研究、教學成就、並有教育理念及領導能力者

二、檢具資料

1. 詳細履歷表，包括學、經歷、榮譽、服務及論文著作目錄。
2. 簡述個人對於臺大藥理之認知、經營理念及未來目標和發展策略。
3. 三封推薦信，另提供5位可供諮詢之人士名單。

三、截止日期：民國103年4月18日下午5時前送達（含紙本一份及電子檔）

四、聯絡地址：臺北市仁愛路1段1號 藥理學科主任室 臺大醫學院「藥理學科主任遴選委員會」收

電話：886-2-23915602；886-2-23915297

傳真：886-2-23562221 陳青周主任

E-mail:pharm@ntu.edu.tw

關於Intel-臺大創新研究中心

臺灣的機車多，交通壅塞時擦撞難免，不過現在只要為愛車配備一盞智慧車尾燈，就可以感測週遭環境、隨時警示後方駕駛保持安全距離。這個全世界第一個會「通風報信」的車燈是Intel-臺大創新研究中心的研發成果。

Intel-臺大創新研究中心（Intel-NTU Connected Context Computing Center）成立於2011年。這是英特爾實驗室（Intel Labs）與世界頂尖大學進行的「英特爾合作研究機構（Intel Collaborative Research Institutes, ICRI）」計畫中，亞洲第一個研究中心。

網際網路（Internet）已全面且徹底地改變了人類的生活型態。人類最寶貴的能力，就是可以透過學習、累積經驗，作為預測、判斷的知識。機器若能具備這種能力，真正的智慧生活就會來臨。前述的感測器及電子裝置能相互連結並交換訊息，不需人力介入，這就是機器對機器的智慧物聯網。該中心主任許永真教授表示，無所不在的網路及應用使得人們天涯若比鄰，無遠弗屆的進行即時互動。電腦已從協助計算的工具，變成人類日常生活必備的資訊平台和溝通媒介；而其外觀也從房間般的大型機器轉為口袋大小的輕薄機型；再結合手機、平板電腦等行動裝置以及雲端運算，大幅地增進人類生活的便利性，也改變了人類世界的內涵和運作。在可見的未來，物件網際網路（internet of thing，IOT）或機器對機器（machine-

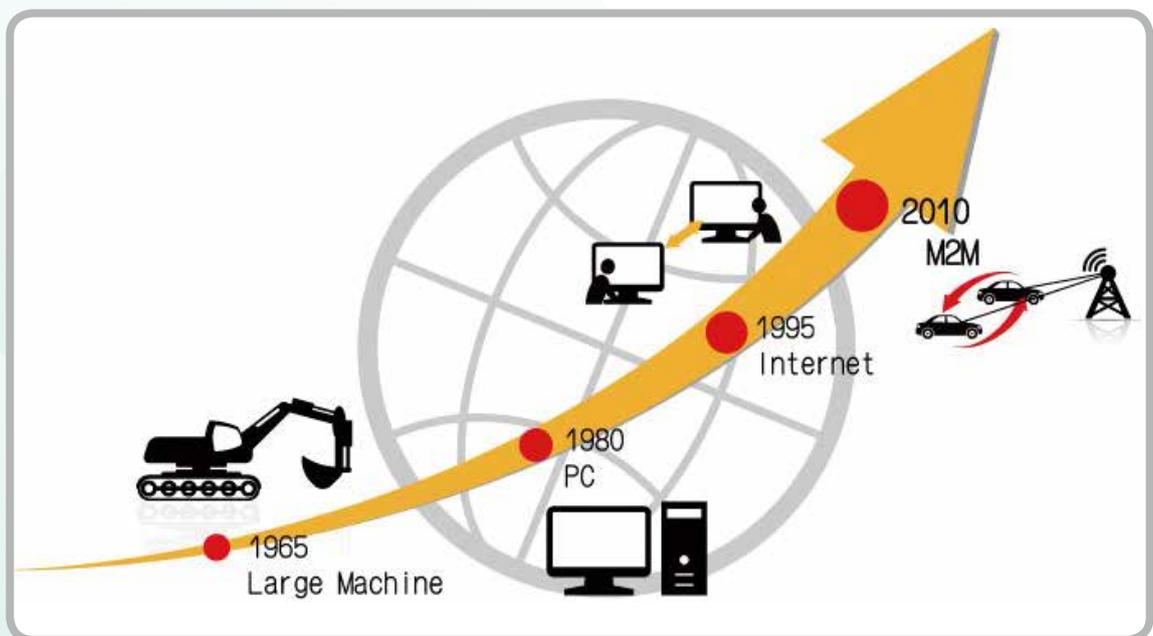


圖1：M2M將啟動另一波資通訊革命。

to-machine, M2M) 將啟動新一波資通訊科技革命 (圖1)。

Intel-臺大創新研究中心就是為此一趨勢應運而生。2010年, 當時國科會為鼓勵國內學術研究與世界接軌, 推動與世界級研究單位的合作計畫, 且適逢英特爾實驗室推出與世界頂尖大學共同研究的合作模式, 加上臺大積極推行的邁向頂尖大學計畫, 因此, 在三方都有此相同願景的情形下, 決定攜手合作探索並開發符合未來需要的IOT和M2M新技術。

如果電子元件可以掌握各種模式, 根據諸多條件的情境 (context) 加以判斷預測並進行反應即感測能力, 透過連結 (connected) 網路上雲端、進行運算 (computing), 就可形成感測連結運算網 (connected context computing)。此即Intel-臺大創新研究中心的研究概念:

- (1) 連結 (Connected): 將各種物件、感測器、控制裝置相互連結以交換資訊;
- (2) 情境 (Context): 分析巨量的感測資訊以得知正在進行的活動或是使用者欲達之目的;
- (3) 運算 (Computing): 綜合判斷計算以提供最適切的服务。(圖2)

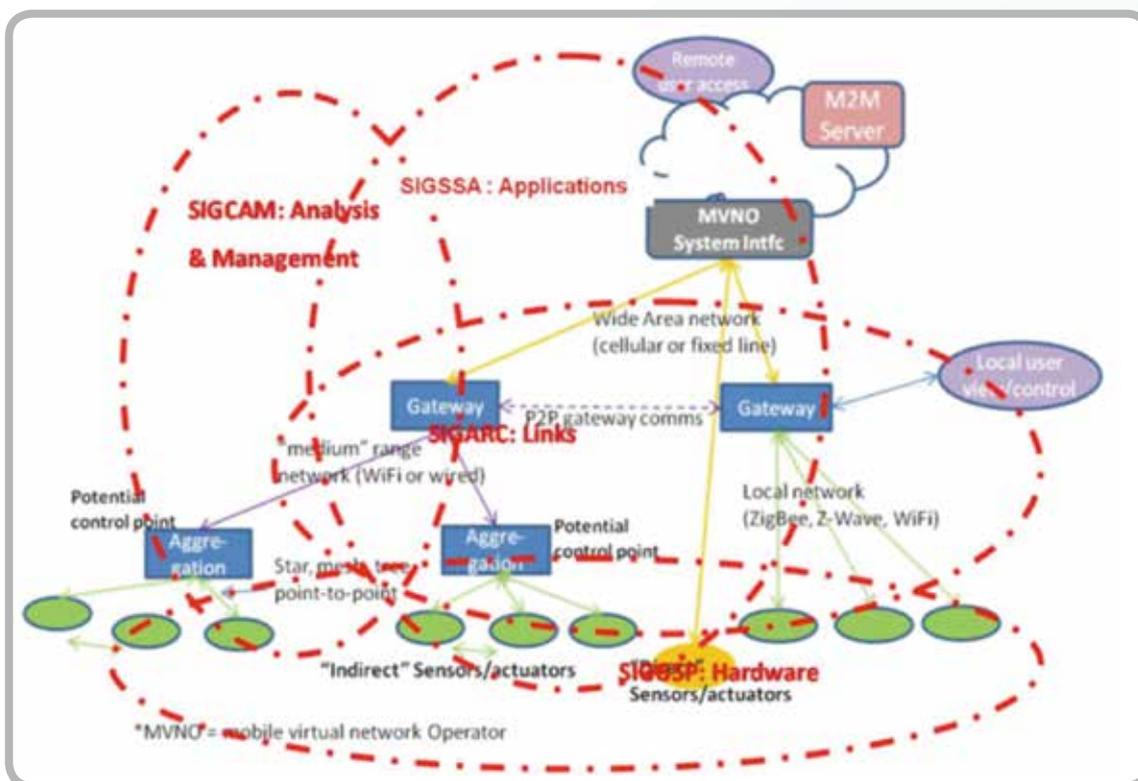


圖2: 「智慧生活」為用, 以連結、情境與運算為出發的研究概念。

本校前校長李嗣涇教授曾指出，Intel-臺大創新研究中心是世界級頂尖企業－英特爾實驗室與世界頂尖研究型大學的合作計畫之結晶。英特爾全球研究網包含7個位於美國的研究中心：麻省理工學院、史丹福大學、加州大學柏克萊及爾灣分校、華盛頓大學、卡內基美濃大學；另外並設置了5個國際研究中心，分別位於德國、英國、以色列和臺灣。位於臺大的中心是亞洲唯一的代表，顯示臺灣的資電科技研究能量能夠和世界頂尖大學齊頭並進，躋身全球的研究重鎮之一。李前校長也期勉該中心以其所進行的前驅型研究，引領臺灣從「me too」的跟隨者，轉變為「follow me」的創新者！

Intel-臺大創新研究中心的計畫由臺大教授（包含電機資訊、工、生農、管理等學院）參與主導，結合中央研究院、清華大學、交通大學、臺灣科技大學等學界菁英，與英特爾實驗室的研究人員。分為4大研究群，分別是綠能感測平臺（SIGGSP，Green Sensing Platform）、自主重組連結（SIGARC，Autonomous Reconfigurable Connectivity）、情境分析管理（SIGCAM，Context Analysis and Management）以及智慧感測應用（SIGSSA，Smart Sensing and Applications）。「綠能感測平臺」、「自主重組連結」與「情境分析管理」三大



圖3：2013年12月8日本中心舉辦年終成果發表暨交流會，與會人士包括國內著名企業，如：中華電信、華碩電腦、台達電子，以及資策會、工研院等法人單位。此次成果展主軸為食、住、行，有「智慧農業生態檢測與科技農夫」、「新一代合作式行車安全防護系統」、「智慧節能呵護屋」等。

核心技術環環相扣，並以「智慧感測應用」為中心。「綠能感測平臺」之研究依「智慧感測應用」情境，設計出最節能且具永續性的感測平臺；「自主重組連結」之研究則依「智慧感測應用」情境，找出善用頻寬的最有效率的連結方式；「情境分析管理」之研究依「智慧感測應用」情境，分析現有狀態做出最佳推斷以因應下一刻可能發生的變化。

綠能感測平臺研究群的研究目標是把習知的感測節點更加智慧化，首要任務是發展高效能、低功率、低成本的晶片及模組，且搭配綠色能源運用。在處理單元將增設視訊處理與分析，在感測單元方面將把感測器與節點予以積體化，在收發機單元方面將開發低耗能收發機、在電力單元方面將增加能量採集技術。

自主重組連結研究群的目標是發展出一套讓機器可以自己找出空閒頻帶的技術，使得機器到機器之間的通訊能有效率且自主連結。在連結通訊方面，未來的數百億的機器必須互相連結，而且必須立即連結，這需要很大的頻寬量，甚至在高速行進以及快速移動的同時，還能夠完成連結，這是此研究群最主要的研究重心。

情境分析管理研究群則主要站在系統階層上，處理並分析萬物連結的情況下所產生的巨大資料量，同時也必須解決跨通訊層時所會遭遇到之極具關鍵性與挑戰性的問題。在海量資料的時代，大量資料上傳雲端之後，透過情境分析的能力，機器便可以根據先前創造的條件與模式，進行預測然後採取行動，因此需要強大的運算能力，而保密安全及保障隱私的能力也要提升。

智慧感測應用研究群的目標則是從應用面出發，以智慧行車、智慧農業與智慧居家等角度來觀察未來M2M與物聯網技術所引發的挑戰，並進而著手解決。

此外，三大核心技術彼此也相互連結作用：「綠能感測平臺」將所感測之資訊交予「自主重組連結」以利其將成千上萬個感測節點予與連結；「情境分析管理」則將連結後的感測網資訊以進行運算。四大研究群的群體合力自然發揮綜效（synergy），能夠發展出最完善的解決方案。

由於全球資訊已逐漸地改變人們生活，智慧聯網以及M2M感測運算技術的需求與日俱增，已被視為下一波產業發展之趨勢。Intel-臺大創新研究中心經過3年的成長，已有成果產出。

該中心將提供技術研發交流平台，與在地的企業結合，加強整合研究在應用端的串聯，增加產學合作機會，進一步帶領臺灣產業之創新發展，進而增進人類生活的便利。 （本期專欄策畫／電機系簡韶逸教授）

Intel-臺大創新研究中心 研究成果與展望



智慧蘭園展示裝置與江昭皚老師團隊成員。

為展現、推廣及擴散中心的研究成果，Intel-臺大創新研究中心每年會在年底或隔年年初舉辦年終成果發表暨交流會，最近一次是在2013年12月8日。該年展示以食、住、行三方面為主軸。

與「食」相關的計畫是「智慧農業生態檢測與科技農夫（Automatic greenhouse via M2M-based sensing and networking）」，江昭皚老師計畫團隊將無線感測器建置在農園中，透過物聯網技術進行資料收集、分析、生態預測與警報發佈等功能。此技術可提升農產品的產量與品質，亦可減少農藥噴灑量，以保護消費者食的安全。

與「行」相關的計畫是「新一代合作式行車安全防護系統（Visible light communication from scooter to smart phone）」，蔡欣穆老師團隊開發智慧車尾燈裝置，是全世界第一個會『通風報信』的機車尾燈，期望透過在車上配置週遭車輛感應器，並紀錄行駛動向、預測行車路徑，隨時警示後方駕駛避免發生碰撞，以增進行車安全。

與「住」相關的計畫是「智慧節能呵護屋（M2M-based home energy saving）」計畫，林桂傑、施吉昇老師帶領學生透過悟空系統（WuKong devices）推論家庭中多位居住者相關的情境資訊及舒適度，並藉此規劃出最佳的節能策略。

緊接著中心受邀於2013年12月10日的英特爾前瞻技術展示會中展出各種先進運算技術的應用，範圍包括智慧住宅（舒適與節能）、未來農業（食物安全）、智慧交通（行車安全）、以及重點科技（未來行動力與物聯網）等四大方面，該中心的展示成果超過3/4區域，廣受媒體矚目。國內14家平面媒體如工商時報、蘋果日報等皆有報導，更有東森新聞、電子

時報、經濟日報以全版專文介紹。

在此展示會中有幾個引人注目的亮點，其中一個是能自動偵測溫濕度變化，並予以修正的智慧蘭園計畫，其展示人氣高，連華碩雲端總經理吳漢章也十分好奇，頻頻拋出問題。另一亮點是關於模擬智慧住宅，團隊展示一幢娃娃屋，其特殊處在於能根據室內外環境和居民在屋內的行動，自動開關燈、調節室內光線。在此攤位前，人潮川流不息。另一個媒體經常報導的展示，就是能透過車尾燈告知機車騎士前方駕駛的行車動態，並直接顯示在手機APP上的行車安全系統。此一展示獲得大批媒體青睞，其中三立財經台也專訪了中心主任許永真教授。透過英特爾這次的展示會，Intel-臺大創新研究中心大大提升了整體能見度也更加確立在臺灣物聯網發展上的先驅地位。

該中心的研究除獲得國內關注之外，也獲得相當多國際上的肯定，多位計畫主持人所帶領的研究團隊多次獲得各種論文與競賽榮譽，或登上國際媒體。如BBC News便讚譽「智慧農業生態檢測與科技農夫」團隊的成果為「新世代農業技術發展之先驅（They are at the forefront of the island's agricultural revolution）」，Discovery Channel亦選定該團隊成果為「臺灣無比精彩-2」系列節目主題之一，更突顯了本技術不僅是臺灣的獨特創意，採用物聯網技術於智慧農業發展亦為全球前瞻的觀點。

未來中心將朝向食、住、行等三方面進行深度整合，也會將研究進程與國內企業分享，以深入發展應用物聯網之相關技術，為追求更健康和安全的智慧生活共同前進。☑

（本期專欄策畫／電機系簡韶逸教授）



智慧節能呵護屋展示與研究團隊成員施吉昇老師。



媒體採訪時間之熱烈。



蔡欣穆老師團隊同學說明如何利用機車尾燈訊號判讀確保行車安全。

新一代車輛安全系統

文·圖／蔡欣穆、游舜翔、汪晨騏、吳欣宜、李佳福

在臺灣，機車約占了各式車輛總數70%，平均每1.6人擁有一台機車。機車普及對交通也造成嚴重的安全問題；據統計，2003-2010年間，涉及機車的車禍事件中的受傷與死亡人數分別為總人數的80%及 90%以上，且逐年攀升。相對於汽車配備的各式電子系統安全性年年提升，機車卻付之闕如。

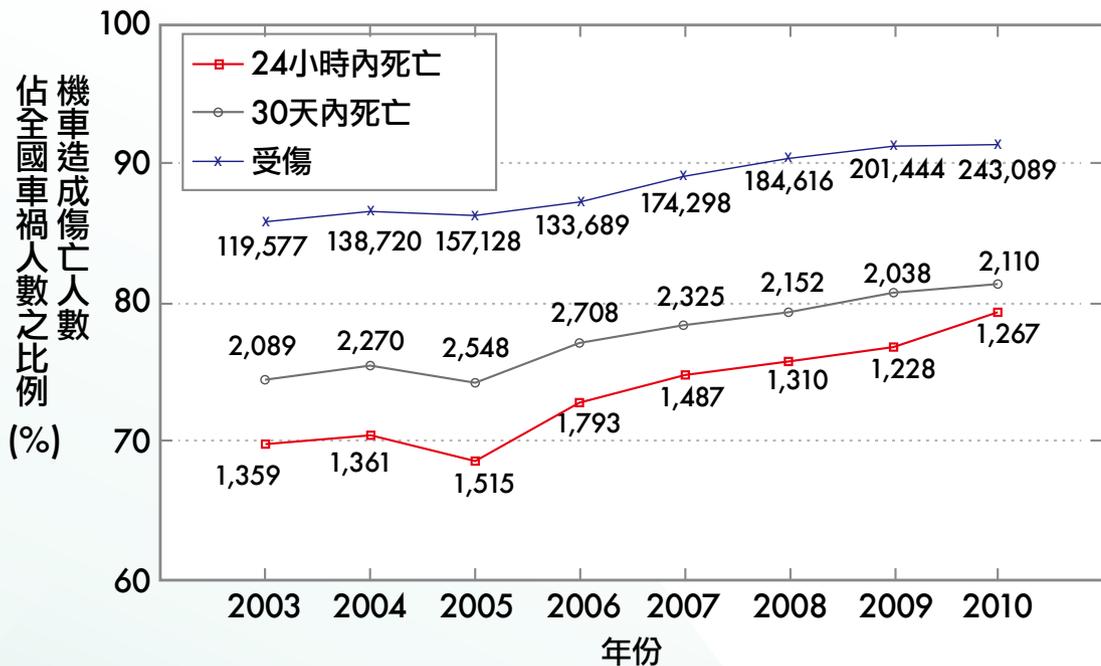


圖1：2003-2010年涉及機車的交通事故之受傷人數與死亡人數

近3年來，我們透過發展車輛通訊和車輛行為分析的研究已有成果，希望能將其應用在車輛安全系統，除了解決機車的交通安全問題，也能夠減輕因車輛總數增加隨之而來的能源及道路利用率等問題。

傳統的車輛安全系統必須配置大量感測器，如相機或雷達，使系統有足夠能力去判別周遭可能會造成車禍的物體，但是安裝這些配備需額外成本。新的車間通訊（Vehicle-to-Vehicle, V2V, communications）可以改變現狀，車輛與車輛之間可以分享速度、位置等狀態資訊，也可以轉達目前所觀測到的其他車輛的資訊，不但提高安全性並可大幅降低成本。

我們節省成本的方法在於：使用反應時間快、能迅速改變亮度的LED燈。其閃爍的燈光可用來代表需在車輛間傳遞的數位訊息；由於視覺暫留，人眼無法察覺燈光的閃爍，因此車燈可保有其原本照明或警示的功能。

在車輛行為分析的部分，則採用智慧型手機為平台，收集速度、加速度及位置等資料，建立車輛行為的模型，進行如闖紅燈預測及塞車情況研判的工作。智慧型手機普及性高，同時也有車輛系統的感測器，如速度、加速度、位置感測器及相機等。另外它也具備無線區域網路WiFi及行動通訊網路的資料連結（如3G或LTE），可作為簡易的車間通訊，所以能很快的將最新的通訊及資料處理技術導入市場。

通過車輛行為分析來偵測道路壅塞和預測闖紅燈

目前使用的智慧型手機及其他行動裝置的感測功能越來越強化，若能巧妙的將其與車輛結合，將感測器收集到的資料加以分析，就能得到對行車駕駛更有用的資訊。舉例來說，加速度資訊可以告訴我們車輛處於正在加速行駛的行為；當更多感測器資料結合時，就能辨認出汽車或機車的更多行為。

如何利用這些感測器資料來辨識出不同的車輛行為？又有什麼用途？以壅塞中的汽車行為來分析，如果汽車是「走走停停」，乘客就可以很直觀的判斷外面路況是正在塞車中。也就是說，「走走停停」就是道路壅塞狀態下車輛行為的一種「特徵」。所以從手機感測器收集到的感測資訊中，將跟這種行為相關的，組成一個特徵向量，然後利用機器學習（Machine Learning）的方法，將收集到這些特徵向量標記（label）為塞車或者不塞車。電腦利用SVM等演算法，通過大量的知識學習之後，就可以在**高維空間**中找到一個邊界線（如圖2），把塞車和不塞車的資料分開。當每取得一個路段的新資料後，就可以使用分類器分類，判斷剛剛經過的路段是塞車或未塞車路段^[2]。之後即能應用車載網路或行動通訊網路告知其他車輛避開壅塞路段，還能有效減緩道路壅塞問題。圖3是接收者操作特徵曲線（Receiver Operation Characteristics, ROC, curve）圖，圖中每一個點的橫縱座標分別表示錯誤警告和判斷正確

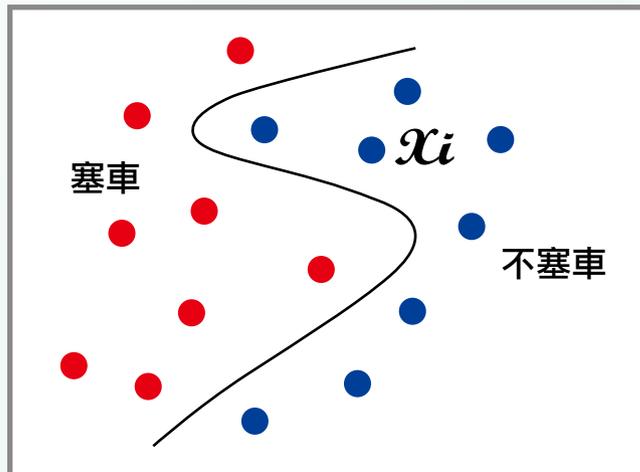


圖2：機器學習來找到一條高維空間的邊界線

的概率。這種曲線下方面積越大，表示分類器效果越好。黃色底線是使用傳統的平均速度判斷壅塞的方法，其他曲線則是我們的方法在不同參數下的結果。由此可知，以分析行為去辨識壅塞的準確率要比用平均速度高出許多。

同樣的方法也可以利用在闖紅燈的行為辨識上^[1]，如此得到的效益更為顯著。根據資料，近年來，因闖紅燈造成車禍死亡者是死亡車禍的第四大原因。如果能夠在與路口還有一段距離時，準確辨識出闖紅燈行為，並及時將資訊告知路口的其他車輛或提供警訊給該車輛的駕駛者（如圖4），每年就能避免數百人死於非命。

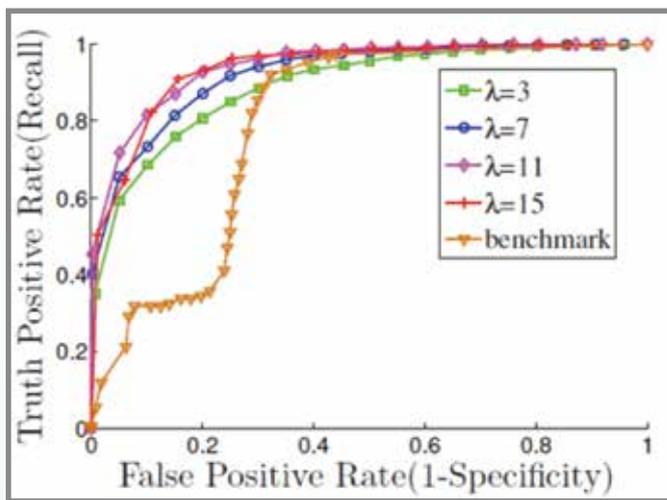


圖3：我們方法和其他方法的ROC Curve

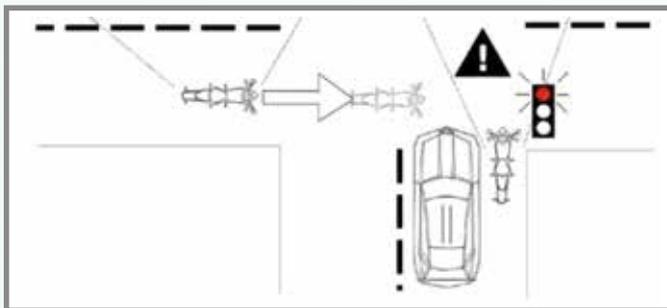


圖4：辨識闖紅燈行為，並且告知附近車輛的示意圖

總之，這種利用手機等外部設備收集資料，來對車輛行駛行為進行分析的方法，可以在不改變車輛構造及增加車輛成本的情況下，讓行車環境變得更舒適和安全。

可見光通訊於車用安全上之應用

車間通訊（V2V Communication）以及準確的車間定位（Positioning）能大幅提升行車安全，利用無線射頻（RF）專用短距離通訊（Dedicated Short Range Communications, DSRC）是目前發展較為成熟的一項技術。基於IEEE 802.11p的標準下，它能在車輛高速移動時建立車間通訊並讓車輛主動交換安全防撞訊息。然而因成本考量及應用不明確，目前全球並未有任何車輛產品採用。我們則在近兩年開始發展一極為創新的技術—可見光通訊。可見光通訊主要是利用LED可高速切換亮度的特性，操控LED傳輸人眼無法察覺的高頻率訊號代表所需傳輸的訊息，可

以同時達成通訊及照明的目的。和現行射頻無線通訊技術相比，其優點是：（1）較低的複雜度和成本。目前車輛上多裝有LED燈具，所以不需額外花費硬體成本。（2）精準的定位能力。光學頻道有較高的穩定性，可用來做準確的相對定位。（3）延展性（Scalability）：當車潮洶湧及車輛高速移動時可以發揮光線高指向性及高穩定度的特性，避免無線射頻網路頻寬不足、網路阻塞或連結不穩定。可靠的車間通訊除了讓汽機車獲得最即時的路況外，也能更有效的掌握周遭車輛的狀況以避免車禍。

我們已實際建構出一套利用汽機車的原廠LED頭尾燈做為傳輸端，及使用光電二極體模組、或一般CMOS數位相機做為接收元件的車間可見光通訊系統。在通訊上必須克服的難題為：抵抗環境光源的干擾，以及必須使通訊距離符合行車安全的需求。在使用光電二極體為接收元件的光通訊技術時，可將訊息調變到某一特定高頻頻段以光源發出，使得在解碼時可利用濾波器去除掉大部分環境光源造成的干擾。調變方法則選擇具低錯誤率特性的脈衝位置調變（Pulse Position Modulation, PPM），並選擇只接收可見光波段及大面積的光電二極體原件，如此系統能達到最長20公尺的通訊範圍。意即在時速約60公里情境下，接收到警訊後，駕駛能有超過一秒的時間來反應。

2012年我們在機車行駛狀態下，實際測試了這套系統，結果顯示兩車相距約20公尺時，都可以有效的通訊。此一成果多次參加國內外展覽（ACM MobiSys 2013^[4]、Research at Intel and Intel University Collaboration Symposium, 圖5），並發表論文於通訊期刊IEEE Communications Magazine^[3]。

另外一套技術則可使用一般CMOS數位相機為接收元件。由於CMOS數位相機有滾動式快門的特性，可將光源在不同時間所傳輸不同訊號，儲存在每一列像素中。我們使用頻率偏移調變，為車燈光源所採用的調變技術；解碼時，則利用已知記錄這張圖片的時間，還原出



圖5：展示於2013年英特爾前瞻技術展示會（Intel Innovation Day 2013）的機車可見光通訊系統。在此系統中，前車會將自己的時速、煞車、轉向狀態、尾燈大小透過高速閃動的LED尾燈傳輸給後方車輛；後方車輛只需要使用一般攝影機即可接收及解碼前方車輛傳輸的資訊。後方車輛收到尾燈大小的資訊後，也可以做高準確度的相對定位、準確地知道兩車的相對距離及角度。

由車尾燈所傳遞之調變訊號。使用CMOS相機作為接收元件的最大好處是成本低廉，許多車輛和駕駛自行攜帶的行動裝置都已經整合了相機，因此免除額外支出。此外，結合電腦影像處理也可以很直觀的判斷空間中的哪輛車正在傳輸給我們。

2013年我們實作了應用這項技術，並且在英特爾前瞻技術發表會（Intel Innovation Day，2013）中展示。

機車車輛模擬器 UI設計

隨著汽車功能多元發展，汽車不再只是代步工具，增加了許多附加功能，如：導航、多媒體影音播放，所以如何設計這些系統的UI（User Interface），達到提升行車安全也是大家重視的方向。

但數據顯示，東南亞國家使用機車代步的比例遠大於汽車，加上機車危險性相對較高，所以我們將研究著重於機車的UI設計上，並利用現有的配件（安全帽、後照鏡、機車把手等）來設計，但求低成本、快速普及。為了進行實驗測試，我們結合遊戲引擎Unity和車流模擬器Sumo，架構一個機車的行車環境模擬器。



圖6：利用電子後照鏡來進行提醒駕駛的UI



圖7：模擬器的環境架設的UI

進行研究時遇到兩大問題需要克服：

- (1) 不影響駕駛原本的開車行為模式：行駛過程中，駕駛最重要的任務便是專注於前方的路況，要如何做到提醒駕駛又不影響他是一大挑戰。
- (2) 提供駕駛能夠直覺反應的介面：由第一點衍生的問題是「提醒的方式」，若是使用視

覺的回饋，可能會造成分心，聽覺及觸覺的回饋，則需要作實驗取得使用者經驗，才能做到最佳化的介面設計。另一個問題是：如何讓駕駛直覺的反應，若提醒方式不夠直接，就無法達到減少反應時間的目的，反而可能造成駕駛更大的負擔。

未來我們會繼續發展適用於機車的人車界面，並使用所發展的機車行車環境模擬器作為實驗的主要工具。

後記

在有限的機車成本空間中，要提升其安全性，是極富挑戰性的問題。我們衷心希望所研發出來的技術，能進入車輛產品，使機車行車可以更安全、更舒適、更節能。📖（本期專欄策畫／電機系簡韶逸教授）

參考文獻：

- [1] K.-S. Huang, "RedEye: Preventing Collisions Caused by Red-Light Running Scooters with Smartphones," Master Dissertation, National Taiwan University, July 2013.
- [2] C.-Q. Wang and H.-M. Tsai, "Detecting Urban Traffic Congestion with Single Vehicle," in Proc. International Conference on Connected Vehicles and Expos, Las Vegas, United States, December 2013.
- [3] S.-H. Yu, O. Shih, N. Wisitpongphan, H.-M. Tsai and R. D. Roberts, "Smart Automotive Lighting for Vehicle Safety," in IEEE Communications Magazine, vol.51, no.12, pp. 50-59, December 2013.
- [4] S.-H. You, S.-H. Chang, H.-M. Lin, and H.-M. Tsai, "Demo: Visible Light Communications for Scooter Safety," in Proc. ACM International Conference on Mobile Systems, Applications and Services (MobiSys), pp. 509-510, Taipei, Taiwan, June 2013.

蔡欣穆小檔案

2002年臺大資訊工程系畢業，服完兵役後於2004年赴美，於2006及2010年在美國Carnegie Mellon University取得電機與電腦工程碩士及博士學位。就學期間曾於2006-2009年間在美國通用汽車研究與發展部門擔任實習研究員，於2010年返國擔任臺大資訊工程系教授。2013年獲頒英特爾青年教師學術獎，為北美及歐洲外首位獲得此殊榮的學者。同年亦獲頒臺灣大學傑出教學獎。研究領域包括車輛通訊及網路、可見光通訊及定位、車輛行為分析及車輛安全系統等。

☆游舜翔、汪晨騏、吳欣宜、李佳福

臺灣大學資訊工程所、資訊網路與多媒體研究所碩士班研究生。行動與車輛網路實驗室成員。

研究藥動學和劑型設計、帶動新觀念的余秀瑛教授（彭玉婷攝影）。



藥學一世情

口述・照片提供／余秀瑛
採訪整理／林秀美

1955年北二女高中（現在的中山女中）有兩個保送臺灣大學的名額，我是其中之一。我的第一志願是醫科，可是被分發到第二志願—藥學系，據說是因申請醫科的保送生超出預定名額，臺大按醫科歷年來自各高中的學生比例分配，北二女連一個名額都沒有。曾猶豫是否參加聯考，但擔心沒考好反而壞了母校的名聲，所以很順服地進入藥學系就讀。大一時全班有9位保送生，11位僑生，15位聯考錄取生。

第二志願一流學習

當時，藥學系和醫科、牙醫系（那年剛成立）三個科系的大一共同學科都一起上課，教室在校總區的臨時教室。大三起才到醫學院校區，專業科目加重。生化課仍是三個科系同班，藥理學的小組討論則藥三和醫四同班。有件趣事是，藥學系的實驗課很多，都是按著學號順序兩人一組，巧的是大多是男女同組，到大四時有同學忍不住向助教反應，希望能換搭檔。

當時的老師如系主任孫雲燾教授，大一普化



阿里山生藥採集與顧文霞教授（中）合影。



參加臺大杏林合唱團，至陽明山郊遊。

陳發清教授，大二有機林耀堂教授，大三藥理學李鎮源教授、歐陽兆和教授、張傳炯教授，生化董大成教授、黃伯超教授、林國煌教授，生理方懷時教授，微生物楊照雄教授等，不論是研究或教學都是一時之選，對我們的學習多所啟發。大一時我的成績還好，拿到書卷獎。

但升上大二時，父親突然得了癌症，家中經濟頓失依靠。為了減輕父母的負擔，我開始兼家教，負擔自己的書籍文具零用。此後沒再拿到書卷獎。上課之外，和同學的互動不多，更沒心情也沒時間參加社團活動。不過，大三時有機會申

請到醫學院學生宿舍，被同宿舍的醫科女同學遊說參加了杏林合唱團。由於醫科向來男生居多，所以杏林合唱團一直都只有男生。杏林合唱團有女生就是從我們這一屆開始的。我們每週末練唱，在迎新送舊晚會表演過，也辦過一次陽明山郊遊。這是我大學唯一的課外活動。

癌末的痛苦讓父親曾有過輕生念頭，但為了孩子，父親忍痛。他交代母親，無論如何要讓兒女完成大學學業，即使困苦到必須賣掉房產。我大四那年父親病逝，大哥才醫科6年級，在我之下還有5個弟弟妹妹，小妹才小學二年級。1959年我



藥學系第3屆畢業生謝師會師生合照（第2排左8）。



與臺大醫院藥品化驗組同仁合影。



帶領藥學系學生實習。

從藥學系畢業後，就進入臺大醫院藥劑科工作，當時月薪約300元，業餘再兼家教，總算能稍稍分攤母親肩頭上的重擔。

專心臨床轉進學術

當時藥師的就業市場很好，除了醫院藥師，也有助教的職缺，衛生試驗所、藥廠、藥品公司等都在徵藥師。我選擇當醫院藥師，只求一輩子安穩就好。顧文霞教授當時身兼藥局主任，也就是我的主管。她對我期望很深。我婚後懷孕，顧主任認為嗣後我將無法全心全力發揮所學在工作上，解除我的組長職位並調職，導致師生關係緊繃，工作十分苦悶。但這樣不是長遠之計，我要想辦法讓自己每天高高興興來上班才行，於是在工作之餘開始做研究。我選的主題是「多種電解

質及葡萄糖口服液之防腐研究」。這種口服液類似現在的運動飲料，主要是給病人補充電解質和葡萄糖及水分之用，若保存不當，容易變質，但當時藥水瓶上並無標示使用期限或保存條件，只指示隨意服用，如果用藥不當有可能引發嚴重後果。我以臺大醫院自製的口服液作樣本，研究葡萄糖含量和酸鹼度的變化等，結果發現在室溫環境下4天就開始變質，最好的保存方法是放在冰箱，也對防腐劑的劑種及添加量有所建議。

1966年我以前述實驗所寫成的研究論文升等為講師，只能說這是上天的安排。當年沒選擇當助教，是不想有升等壓力，沒想到後來還是走入學術圈。當時醫院制定新的辦法，即仿照駐院醫師升任醫學院教職之制度，鼓勵臨床藥師升任教職，而我已有6年以上資歷並且一直指導學生實習。顧老師愛才，要我做研究爭取，我告訴她我過去幾年已經在做實驗研究。不只是她，連我自己也很訝異，我根本不知道藥師有此制度，現在竟然已經預備好了。這讓我想到「愛拼才會贏」這首歌，不管站在哪個位置，只要認真做就是，一旦機會到來才不會錯失。

臨床工作對我日後升等助益很大，容後再說。接下來舉個例子來講一下我的工作心得或感想。我在例行工作中鞭策自己求知，發覺可改進空間加以改善。我在剛進藥劑科時是在製劑組負責調製院內使用的口服液、外用液、軟膏等。只要根據臺大醫院處方集和沿襲下來的調製步驟即可順利完成。可是我想瞭解為什麼如此配方？做出來的藥品安定性如何？就買了外國參考書（《優秀處方及應用》《製劑學》皆為日文），也閱讀相關期刊（《藥局》，日文）自我求知，購置製劑設備提高製劑品質。任職藥品化驗組時，依照藥典記載的步驟檢驗之餘，我會去查資料瞭解該藥的化學結構和各項檢驗項目的理化反應，理解之後很開心。當時化驗組只有3名同仁，化驗的結果都各自記錄保存。我接任化驗組組長

後，力行革新，制訂化驗報告表格，要求化驗的結果要根據藥典作註記，並集中歸檔存查。對化驗儀器的最新發展也留意並隨之作調整。我覺得不管在什麼職位都要認知其工作在整體中的重要性，不要妄自菲薄。有一個例子我印象深刻，當年臺大醫院有很多藥自行配製，但原料藥是招標採購，以最低價得標，廠商送貨來時要做抽驗。有一次廠商送來硼砂，化驗結果硼含量超標很多，不合格而退貨。這事過了許久也沒在意，有次巧遇當時的送貨員，不經意問起他那批貨的去向，他竟告訴我廠商轉賣給不用化驗的醫療機構，令人瞠目，此後我更謹慎、更戰戰兢兢地堅守崗位，為醫藥安全把關，不能有半點疏失。

最晚出國最新研究

雖轉任為講師，我還是繼續化驗組的工作，在教學研究和臨床工作上兩頭忙，直到34歲那年，藥學系獲得國科會補助，母系讓我留職留薪到美國念碩士。但當時外子沈友仁仍是講師，3個孩子都還小，我考慮再三還是放棄，這又讓顧老師好生氣。因為這個獎助限35歲以下，如果那年不去就沒機會了。就這樣繼續當講師，直到先生升上教授，當年老大念高一，我已40多歲，有個日本提供的獎學金，沒有年齡限制，我想機會來了，於是主動提出和先生討論，結果他同意我去一年，所以我就去東京大學以一年時間學習藥物動態學並做實驗，研究成果在日本全國藥學研討會口頭發表並投稿刊登於國際著名期刊，回國後提出論文升副教授。之後在臺灣做實驗寫論文，發表於國際期刊，再整理完成博士論文後送東京大學審查，赴日經口試、筆試通過，終於取得博士學位，那時我已經50多歲。

我的藥動學基礎是在東大奠基的，成為我日後的主要研究方向。我要特別感謝花野學教授、伊賀立二教授、杉山雄一教授、澤田康文教授等人，他們是當時製劑學教室的老師，對我傾囊相

授。順道一提博士學位考試的插曲，筆試第二外國語時，我提出若不能接受日文作我的第二外語，則以中文做為第二外語，結果他們接受以日語作為第二外語，免除了我非常大的困擾。

雖然遲至50多歲才拿到博士，但我升教授靠的不是學位。我從東大回來後就自己找主題研究寫成論文、提升等通過教授。當時臺大的制度是副教授年資至少4年才可提出升教授，我以醫院的病例做藥物血中濃度分析監測及數據解析，在4年後順利升等。在當時可說是極少數，而且我在那年臺大醫學院首次舉辦的口頭發表會發表。時間證明後來也受到國內外藥學界的肯定。美國UCSF皮膚科主任從期讀到我的論文，來函邀請我去該科演講。

退而不休誨人不倦

從東大回來後卸任化驗組組長，改兼任藥品諮詢室。我在學校教藥劑學和藥物分析，只要沒課我就回到醫院工作。1991年暑假，利用年休假，到京都大學藥學部製劑學教室觀摩DDS研究。之前我曾讀過該教室主任瀨崎仁教授的DDS整本著作。DDS是drug delivery system藥物新載體，我以3個月時間學習劑型的開發研究，特別是胺基酸及蛋白質藥物的劑型研究。回國後就在研



東大藥學部製劑學教室師生（前排左5花野學教授）。



1970年探視外子沈友仁赴美進修，於紐約合影。

究所開課。劑型設計在當時國內算是新學門，現在已成為非常熱門的領域，主要係因為與開發新藥比起來，從研發到核可生產期間較短、資金較少，成果立竿見影。回顧這段際遇讓我很感謝上天。我在35歲以前沒有出國進修，年紀大了些出去反而好，學到藥動學、DDS等都是當時藥學最新發展。若早年出國讀研究所，所學到的東西可能很快就江郎才盡。

2001年我屆齡退休，但教學工作不減反增，從3科目增加到5科目，在職老師請我分擔研究所

授課，講授我的研究相關課程。學校繼續發聘書給我，不占缺不支薪，我也很樂意接受。學生對我評語也不錯，表示我沒有被時代淘汰，尤其是臺大學生很聰明，為了教學，我繼續不斷充實自己，請我授課是給我不會落伍的機會。我覺得從工作中累積的知識和經驗是最高的報酬。

回顧這輩子學術生涯，要感謝很多老師給予指導、協助與厚愛。看到我不眠不休地殷勤做實驗，日本老師說臺灣的女人真厲害。我會這麼拼命有兩個動力，一是我是從臺大出去的，人家從我身上看臺大，日本人知道臺大是臺灣第一流的大學，如果我表現不好，豈不是讓母校被看扁。二是我的先生工作很忙，無暇顧及家中大小事，我不把握短暫的進修時間努力，對不起他們，也對不起臺大。這就是督促我的力量。

我要特別感謝顧文霞教授，她真的非常器重我、也非常疼愛我。她退休後被女兒接去美國頤養天年，常寫信給我，叮嚀我要好好照顧家人，當我是女兒一樣關心。我很珍惜這種感覺。去年我去美國參加北美系友會時特地去看她。祝福高齡98的顧教授平安健康。謝謝老師！



看似轉折卻也平順地實現學術的志趣，感謝上天保守（彭玉婷攝影）。

余秀瑛小檔案

1959年臺大藥學系畢業。同年進入臺大醫院當藥師，1961年兼任組長。同年10月與沈友仁醫師結婚，婚後育有3名子女。1966年以自行研究所得論文升任講師，1981年升副教授，4年後升教授。講師期間兼任臺大醫院藥品化驗組組長14年，改進抽樣化驗等作業流程，精確檢驗採購藥品維護安全性，並推動藥品檢驗法以符應科學進步等諸多創新。1979年赴日本東京大學進修，1988年取得藥學博士。研究分面，充分運用臨床資料做實驗研究並提出論文，將出國所學最新之藥物劑型設計引入本系教學。3度入選國科會傑出研究獎候選人，創先研發 gas chromatography 分析 propofol 血中濃度，協助臺大醫院研發 Therapeutic Drug Monitoring 之血中濃度分析及數據解析。春風化雨超過42年，為國內藥學界培育無數英才，貢獻良多，1999年獲臺大第一屆教學優良教師獎，實至名歸。



1959年畢業的那一年暑假，至阿里山採集生藥。

* 八七水災

我們班不分僑生、本地生，大學4年相處一直很融洽愉快。1959年大四最後一學期，離別在即，大家想在各奔前程之前辦個有意義而難忘的活動，向救國團提出「生藥採集隊」活動計畫獲准，由生藥專家顧文霞教授領隊，活動期間訂在畢業典禮後、男生服兵役之前，隊員30多人。8月初整隊出發時天氣晴朗，也沒颱風警報。到阿里山的翌日（8月7日）開始傾盆大雨。待雨過天晴，消息傳來阿里山鐵路多處坍塌、位移、斷裂（即所謂八七水災），至少要半年以上才可修復通車，與山下交通及音訊斷絕。男生9月要服兵役報到、女生要就職，不能等到修復通車，且當地居民說存糧不多，我們待在山上恐將挨餓。顧教授果斷決定延鐵路徒步下山，由她分配男生女生兩人一組互相照顧，縱列前進。每人分兩個饅頭當午餐，第一天走到奮起湖過夜，第二天下午到達平地。一路走過跨越深谷的空中鐵軌、土石流斜坡、黑暗的山洞，驚險萬分。真的是終身難忘，回味無窮。



1959年8月7日大雨造成臺灣史上最嚴重的水患之一「八七水災」。因交通中斷，只有徒步下山，沿著阿里山鐵路走到嘉義。



阿里山鐵道坍塌、落石不斷，步步驚魂，成了最難忘的“畢旅”。

初春，臺大杜鵑花盛開，有杜鵑花城美名。攝影／蔡淑婷



杜鵑花，歸去與杜鵑圓舞曲

文·圖／李弘祺

母校的椰林大道上面佈滿了一叢叢的杜鵑花，每年3月綻放，爭鮮競艷，美不勝收。在臺大讀書的人，如果那4年中沒有到杜鵑花叢下和他/她的情人約會過，那麼就是枉走了一趟「杜鵑花城」。

在中國，杜鵑花的名字和杜鵑鳥從很早就交纏在一起。許多悲傷的故事在詩詞、小說和文學裏，傳頌不已。那位勤政愛民的蜀帝杜宇，每年3月化作杜鵑鳥，來提醒他的百姓們要記得春耕（因此杜鵑鳥也叫布穀鳥），因為叫聲不停，竟而吐血，灑在漫山遍野的春花上面，化成杜鵑花。所以杜鵑鳥和杜鵑花就從此結了不了情。另一方面，杜鵑花又是中國人一向喜愛的花，因為她開花時，紅遍滿山滿野，所以近來在中國，它也普遍被稱為「映山紅」或「滿山紅」。從白居易到楊萬里，都有讚美杜鵑花的詩。或許可以把她當做是僅次於牡丹的名花。近代中國稱頌杜鵑花的著名民歌首推蕪軍作詞的《杜鵑花》，由黃友棣編曲，在臺灣（甚至香港）年紀大一點的人都一定會唱的名曲。在最近的中國，令人驚奇的是《撒落一路杜鵑花》這首臺灣民歌似乎在那裏也出了相當的名氣。我特別在這裡一提，乃是因為把這首邱晨寫詞的歌唱紅的包美聖是我歷史系的學妹。當然，宋祖英演唱出名的《映山紅》，紅到美國的紐約及加拿大的多倫多。但是《映山紅》比起《杜鵑花》顯然在格調上輸了一節，相信聽過的人都會同意。

傳說杜鵑的叫聲有點像「不如歸去」，跟期待情郎回來的感覺非常相近，好像情郎在回應少女想念的歌聲。然而，詩人的想象卻往往帶著哀戚。「杜宇冤亡積有時，

年年啼血動人悲。」「蜀魄千年尚怨誰，聲聲啼血向花枝。」等等的詩句，在在反映一種憂愁，並進而有時光飛逝的聯想：「又是一年春事了，杜鵑聲裏斜陽多。」「可堪孤館閉春寒，杜鵑聲裏斜陽暮。」這是杜鵑鳥與杜鵑花的想象有差距的地方。但是一般來說，雖然人們愛杜鵑花，杜鵑鳥則時刻在提醒人們思鄉：「不如歸去」。甚至於李時珍在《本草綱目》上也說：杜鵑，其鳴若曰：「不如歸去」。

說起「不如歸去」，不禁使我想起一首我從中學起就愛唱的曲子，就叫《歸去》（有時也題為《杜宇》）：

歸去！歸去！夜深聞杜宇；
 歸去！歸去！遊子牽離緒；
 歸去！歸去！連宵雨泥塵；
 歸去！歸去！心事沾泥絮。
 聽！啼過小樓西，含淒苦，
 斷續聲聲，漫道不如歸去！
 算春心化作斷腸句；
 託芳魂唯有花解語；
 三徑途煙水半微茫；
 空曠一簾紅雨。
 歸去！歸去！歸去！

這首歌詞很美，令人輾轉難以忘懷，的確有思鄉的哀愁。可惜我問了很多人，都沒有人能說出誰是作者。我很自然地以為它一定是唐宋詞人之作（我對詞牌並不熟悉）。這幾年來因此到處尋找它的出處，卻總是找不到。現在電子資料庫這麼多，竟然還是無從查起，令我感到非常納悶。有朋友跟我說從前的中學音樂課本就是寫：作詞者：佚名。

於是我就從音樂本身入手，想要訪查究竟是哪一位先生寫出這麼一首令我神往，又能表現出杜鵑思鄉心情的樂章。有趣的是很多跳土風舞的朋友都



在杜鵑花叢中談情說愛。攝影／蔡淑婷

杜 宇

(瑞典) 姚 納 遜 曲
沈 心 工 填 詞

1 = F $\frac{3}{4}$

3 | 1 0 3 | 1 0 3 | 5 5 3 1 3 | 2 0 4 | 7 0 2 |
 歸 去， 歸 去， 夜 深 聞 杜 宇， 歸 去， 歸

5 0 2 | 4 4 2 7 2 | 1 0 3 | 1 0 3 | 1 0 3 |
 去， 游 子 牽 離 緒。 歸 去， 歸 去， 連

5 5 3 1 3 | 2 0 4 | 7 0 2 | 5 0 2 | 4 4 2 7 2 |
 宵 雨 泥 塵， 歸 去， 歸 去， 心 事 沾 泥

1 - 0 | 4 - - | 1 4 6 | 1 - 6 | 4 - 6 |
 絮。 聽， 啼 過 小 樓 西， 含 淒

5 - - | 5 0 3 | 1 0 3 | 1 0 3 | 5 5 3 1 3 |
 苦， 歸 去， 歸 去， 夜 深 聞 杜

2 0 4 | 7 0 2 | 5 0 2 | 4 4 2 7 2 | 1 - - | 1 0 |
 宇， 歸 去， 歸 去， 游 子 牽 離 緒。

注 此曲原为《杜鵑圓舞曲》

• 143 •

《杜宇》簡譜。
 (<http://www.jianpuw.com/htm/uv/197345.htm>)

告訴我說，這首曲子是《杜鵑圓舞曲》。於是我開始搜尋《杜鵑圓舞曲》的資料，結果發現這首舞曲其實是一個瑞典人叫做約納孫（Johan Emanuel Jonasson, 1886-1956）寫的。約納孫並不是很有名的音樂家，為什麼他寫的這首舞曲會傳來中國及臺灣，這是非常不可思議的事。

有趣的是有一位美國人（Scott Gamble）在上世紀八、九十年代也曾前後花了8年的時間想要找到這首曲的源頭，以明白她在美國流行（或不流行）的情形。簡單地說，他有一次打電話給朋友，在等的時候，電話播出了一首他似曾聽過的曲子。就此，他像着了謎般地要追縱她。8年以後，歷經國會圖書館，已經賣掉了的唱片公司，紐約的酒吧，迪斯耐公司的音樂部，日本的TIE Communications（現屬日通電子公司），瑞典的文化部，和不知多少次的電話之後，終於訪查到她就是約納孫的《杜鵑圓舞曲》。

而他所能找到的最早的錄音是二戰期間的一張唱片。約納孫編作《杜鵑圓舞曲》的時候是第一次大戰的前一年，是為了一家默片電影院編寫的，用來作為無聲電影的伴奏。

由此看來，《杜鵑圓舞曲》在美國並不流行，雖然在歐洲或其他地方，至少在1920年代她就已經印成歌譜販賣。在美國不流行，或許是因為早在1879年，美國就已經有一首由C. Kinckel所的同名曲子吧。

既然這個曲子被引進中國，那麼她被填進歌詞，成了《歸去》，這就合理了。我查了不少有關中國20世紀音樂家的資料之後，終於讓我查到填詞的人是沈心工（1870-1947）。沈氏被稱譽為介紹近代（西方）音樂到中國的第一人。因為他受過舊式的教育，所以頗能用豐富典雅的詞彙來填許多西洋歌曲的中文歌詞。《歸去》與杜鵑鳥是相連的，把「不如歸去」的意境寫進《杜鵑圓舞曲》，那就更合理了。同時，沈心工的名字不能在臺灣的音樂課本上面出現，也就不足為奇。今天，就是在中國，《歸去》也已經幾乎完全被人忘記。我有幾次翻查谷歌，完全無法找到把詞和曲同時印在一起的《歸去》的樂譜。頂多只找到一張不完全的簡譜。另外，我所能找到演唱這首曲子的唱片，竟然是一張四十或五十年代在新加坡出版的唱片，由一位當年



沈心工。（http://zh.wikipedia.org/wiki/File:Shen_Xingong.jpg）



約納孫。（http://www.kuwo.cn/geci/a_66242/）

聞名南洋的華僑歌手林麗演唱。在谷歌的穹蒼裏，這是唯一能找到的《歸去》唱片，真是令人悵惘。在臺灣的卡拉OK那麼多的歌曲目錄中，我也一樣找不到她。

我找尋這首歌的歷程，跟上面所提到的美國人Scott Gamble也幾可相比了。

事實上，《杜鵑圓舞曲》在臺灣是很流行的，因為它編成為鋼琴曲之後，常被學鋼琴的人拿來作為中級的練習曲。在社交舞、土風舞的場合裏，也常常被演奏。上個世紀二十年代的臺灣受到「大正文化」的影響，所以很嚮往西方的社交生活和他們的華爾茲，而這首名為《杜鵑圓舞曲》的華爾茲正是大正時代在日本非常流行的鋼琴曲，所以連帶影響了很多臺灣人。就是今天，還是有很多人學跳這個舞。

顯然，這幾十年來，約納孫的《杜鵑圓舞曲》和由沈心工填詞的《歸去》好像是各自在一個不同的世界生活著，沒有交集，這也難怪我必須花這麼多的時間來尋覓她們的源流。但願我的努力，可以把她們重新「合體」，帶給我們更多的歡喜。（謝謝許多朋友的貢獻，特別是提供很多資料的陳雅瀆教授。）（2013年2月7日於美東佳柏谷）。📷



張慶三、林秋月跳杜鵑圓舞曲（1965）。有說他們是最早在臺灣介紹杜鵑舞的人；張先生已經於1985年去世。（<http://www.okc.com.tw/talk/viewthread.php?action=printable&tid=7378>）

附記：上期的「罪、羞慚、與思想史」，第27頁的愛德華茲相片應該與第28頁的韋伯相片對調；第30頁「萬聖節前夕（取自Anthony22 at en.wikipedia）」應該與第31頁「里約熱內盧的森巴嘉年華會」對調。謹向讀者致歉。



李弘祺小檔案

歷史系畢業（1968），當完兵後就到耶魯大學攻讀歷史學博士，並於1974年開始在香港中文大學任教。1991年，轉到美國紐約市立大學任教。2007年回到臺灣，在交通大學負責通識教育的工作，並出任該校的人文社會學院院長，同時也創立該校的人文社會研究中心。2011年退休後，應聘到清華大學繼續任教。

李教授長年研究傳統中國教育史，著有《宋代官學教育與科舉》及《學以為己：傳統中國的教育》（兩書都同時有中、英文版），以及其他中英文著作，內容涵蓋中西文明之交流與比較，史學之本質與目的等課題，是一個典型的讀書人。李教授曾多次回國在本校擔任客座教授及講座教授等職，也是東亞文明中心的首任主任。在香港及紐約時熱心參加校友會的活動，1992年後曾任大紐約區臺大校友會理事多年。

聚散進退

文·圖／吳誠文

「人生不相見，動如參與商。今夕復何夕？共此燈燭光！」杜甫的千年之嘆順著時光的長河流到了今天的我們身上，相見與離別不斷重演，形成了聚散的輪迴。

「相見時難別亦難，東風無力百花殘。」摻進了感情的因素，李商隱讓相見與離別的事情更加複雜。

「人有悲歡離合，月有陰晴圓缺，此事古難全。」蘇東坡帶著幾乎完美對比的感慨也匯入了長河中，裝飾了前人美麗卻無奈的對人生聚散無常的註解。

講相見不能不提終究會來臨的離別，而離別往往也是在醞釀另外一次的相見，聚與散原來是雙生的。5年前我與本刊的讀者相見（其實是在客廳、書房、辦公室、臥室、高鐵、捷運、圖書館、咖啡廳、草地上等等你無聊時會翻一翻這本雙月刊的地方），我是受益者，幸運地結識了這麼多高水準的讀者，不管我如何天南地北隨興的寫，總是有人看得懂我的弦外之音，感覺真的是知音處處，相見恨晚，但是我知道終也有一天要分離的。因為工作生涯階段性的調整，幾個月前我決定從工研院回到清華大學，由於身份即將轉變，我開始思考是不是該離開本刊讀者們的時候了。我與執行主編秀美討論，她仁慈的給了我繼續執筆的機會。這時電機系的學長盧志遠博士又突然決定把新竹市臺大校友會的棒子交給我，說是因為我長期在本刊寫專欄，一定是對校友會服務狂熱異於常人者，我於是糊里糊塗的變成了新竹市臺

大校友會的理事長，與本刊的關係反而更加的糾纏不清，真的是抽刀斷水水更流。

我這輩子最特殊的離別場景之一是1971年8月隨著國家代表隊（巨人少棒隊）到美國參加世界少棒聯盟主辦的世界少棒大賽（Little League World Series），從臺北松山機場出境的那一次。那時的松山機場還相當簡陋，沒有空橋，送



電機系的學長盧志遠博士突然決定把棒子交給我，我於是糊里糊塗的變成了新竹市臺大校友會的理事長。這是臺灣省臺大校友會呂村總幹事幫我拍的。

行的人大概可以一直看著我們走到停機坪，從移動式的階梯登上飛機。我記得在出境大廳裡媽媽還把我拉到一旁跟我說，她聽說去美國的人很少回來，我絕對不可以不回來；我年紀小，容易被騙，一定要很小心。我已經忘了我那時怎麼回答她，大概是說球隊都是一起行動的，當然會回來之類的吧。其實我那時根本不知道美國是圓還是扁，應該是只顧著與隊友們嬉鬧，大家第一次出國搭飛機都非常的興奮，也不會注意到媽媽們的擔心與不安。我是回國後看到這張照片才回想起當時媽媽的焦慮與她講的話，離別的场景於是在我的腦海裡重新組合起來，補上了這張照片與媽媽說的話，從此一輩子都難以忘記。類似的場景其實在我1984年出國唸研究所時又重演了一次，只是地點換成了桃園機場。在我很快的保證一定回來之後媽媽才勉強擠出一點笑容，雖然她仍然拿著手帕不斷擦著紅紅的兩眼。

與家人在松山機場那次的離別顯然也帶來了我生命中最特別的一次相見，也就是得到世界少棒冠軍返抵國門後與父母歡喜重聚。地點仍然是松山機場，只不過一下飛機，沒有走進入境大廳，而是在停機坪就直接上了吉普車，每個人一輛，我發現爸媽都已滿臉笑容在車上等了。他們高興當然是因為我們得到了冠軍，光榮回國，但是更重要的是他們的兒子平安的回來，一家人又可以團聚在一起了。我們搭著吉普車遊行臺北市區，經過中華路，最後到了總統府，一路上爆竹聲不絕於耳，熱情的球迷萬人空巷，感覺比任何總統候選人掃街拜票時的人潮還可觀。醫學系的老學長，曾獲中華民國第19屆醫療奉獻獎的呂盛賢醫師當時也擠在中華路人群中幫我們拍照。大約3年前呂學長透過秀美跟我聯繫上，後來把他收藏了40年，當時幫我拍的一張照片送給了我，讓我非常的感動。這個特殊的聯繫是因為



有個記者拍下了我媽媽看著我走出候機室時臉上焦慮的神情，我回國後他把這張照片送給了我。



醫學系的老學長呂盛賢醫師1971年在中華路幫我拍了這一張照片，我爸媽當時也在車上，坐在後座。滄海桑田，我背後的中華商場是許多本刊讀者年少輕狂時期的重要生命場景之一，如今連觸景傷情的機會都沒了，只剩下模糊的記憶。

吳誠文 專欄。

《臺大校友雙月刊》的牽線，也就是說，如果我沒有寫這個專欄，我可能永遠也不會知道呂學長幫我拍了這張照片，而這張照片因此也不會出現在你的面前。人生的聚散離合真是充滿了許多的天意（緣分）與驚奇，我們永遠不能太過肯定一定會如何或一定不會如何。

其實在工研院服務了7年，要離開時發現對單位裡的同仁真的是依依不捨。職場的進退去留（升遷、貶職、調任、解職、跳槽、挖角、退休、資遣、辭職、炒魷魚等）正如同親人摯友的聚散離合，常常也是充滿了不確定性與無奈的抉擇。如果你覺得爭取職位比較困難（既然是主動爭取，當然就要跟人家低頭，低頭是困難的），拒絕職位比較容易（雖然人家來探詢邀約，但我明知能力、學識、經驗不足，不能勝任，就明講本人鐵定把事情搞砸，這應該容易吧），那你大致是對的。只是很奇怪的是，困難的事大家搶著做，容易的事卻很少人理。同樣的，你覺得爭取留任一個職位比較困難（人家要你走你還死皮賴臉嗎），主動離開一個職位比較容易（有那麼多人在排隊等著呢），那你也大致是對的，是吧？但仍然是困難的事大家搶著做，容易的事很少人理。

「我沒有個人去留的問題，只要長官與組織需要，我都會全力以赴。」如果你聽到我講這種從容就義的話時，你知道我的意思是很想繼續幹，拜託長官不要炒我魷魚。

「這種工作實在不是人幹的，我不如到學校教書算了。」如果我這樣講的話呢，你也知道我不是真的要走，只是因為碰到困難或遭受指責，發發牢騷罷了（何況學校也沒有一定要資源回收啊）。

如果我像這樣一心想做困難的事，一定連一個年都不能好好過，成天守在家裡不敢出門，唯恐漏接長官的電話（奇怪，不是有手機嗎）。還好我這個春節假期跑來跑去，過得滿快樂的。

「噯！你不是離開工研院回學校教書嗎，怎麼回到清大又接行政職務？你顯然是沒有自省能力，只會講別人。」你如果這樣看我的話，我也只能說是我咎由自取，百口莫辯。因為，怎麼我自己老是覺得「相見時難別亦難」，本來不都是容易的事嗎？



吳誠文小檔案

吳誠文，1971年巨人隊少棒國手，為國家捧回世界少棒冠軍盃。臺南一中畢業後，考進臺大電機系，1981年從臺大電機系畢業，1984年負笈美國深造，1987年取得美國加州大學聖塔芭芭拉校區電機與電腦工程學博士。學成返國任教於清華大學電機系，2000-2003年兼任系主任，2004-2007年擔任電機資訊學院院長。鑽研超大型積體電路設計與測試和半導體記憶體測試，卓然有成，2004年當選IEEE Fellow。2007年借調至工研院主持系統晶片科技中心（STC），2010年將STC整合至資訊與通訊研究所（ICL），並接任所長，2013年獲經濟部國家產業創新獎的最高榮譽，卓越創新研究機構獎。同年獲教育部國家講座主持人榮譽，2014年歸建清華大學擔任副校長。



未來，每2.5人就有1個老人 現在，就可以減輕孩子的負擔

腦中風、阿爾茲海默氏症、帕金森氏症、癱瘓、嚴重頭部創傷.....
在微薪年代，更要提前注意。

**國泰人壽鍾康、鍾護，9項特定傷病保障，每年
給付保險金額12倍到99歲，長期照護更全面！**

最需要人陪的時候，照護您一輩子！



國泰人壽鍾康特定傷病終身保險
給付項目：生存、祝壽、特定傷病、身故或喪葬費用保險金、豁免保險費
備查文號：中華民國102年8月23日國壽字第102081050號
國泰人壽鍾護特定傷病終身保險
給付項目：祝壽、特定傷病、身故或喪葬費用保險金、豁免保險費
備查文號：中華民國102年8月23日國壽字第102081049號
*本簡介僅供參考，詳細內容請以保單條款為準。

免費服務電話：0800-036-599 / 網址：www.cathaylife.com.tw / 總公司地址：台北市仁愛路四段296號

從Entrepreneurship 談企業創新

文·照片／黃河明

在前幾篇專欄中，我多次提到管理和專業管理者對於企業和產業的貢獻，臺灣在工業化追趕的過程中，得到管理新觀念和方法的導入，因而縮短了學習的過程。現在幾乎所有大學都廣設管理學院，就是呼應這種產業需求的現象。管理的應用已經從企業逐漸延伸到政府和非營利組織，擴大對人類社會的影響。臺灣歷經去年的「悶經濟」，政府和民間都亟思突破之道，馬總統和內閣閣員也一再宣示今年以拼經濟為施政最優先的工作，在部會積極推出各項行動方案的同時，我想提出企業創新的重要觀念。

大家應該都觀察到臺灣原本發展得十分成功，但是成為他國學習的加工出口和高科技產業發展，近年已難持續以往的優勢，當前唯有創新，用知識增加附加價值才能在競爭激烈的全球體系力爭上游。晚近美國經濟好轉，許多成長快、市值高的企業都是靠技術和經營模式創新成功，最典型的例子包括蘋果、谷歌、高通和臉書，企業運用創業的方法進行「破壞式創新」成為管理學近來熱門的議題。馬政府充分了解創新對臺灣的重要性，國科會和新進成立的國家發展委員會也都將創新創業列為重要策略。我期望企業決策者擅用這個機會，在企業內部提倡創業，或者增加與學校產學合作，藉以發掘新的成長機會，並培養創業家。而創業家所應具備的特質或條件，也就是英文Entrepreneurship已經是管理學院普遍教授的課程。

Entrepreneurship一詞，在臺灣絕大多數的書籍文章中皆翻譯為「創業精神」或「創業家精神」，往往誤導了許多人的思維。由於使用已經很普及，很難再有機會導正。經常閱讀這方面英文書籍文章的人都同意：Entrepreneurship原意是指「創業家或企業家的本事」，也就是具備興辦事業的本領或條件。在類似帶有-ship的英文字詞中，例如leadership、ownership或membership都是指具有某中身份的資格、條件或特質，與精神並無關係。我們約定成俗地翻譯為「創業家精神」，讓一般人誤以為只要有這種精神，努力拼命就有機會成功。這種情形如同小學生參加運動會，老師、家長出於鼓勵，即使比賽成績不夠好，只要孩童盡力參賽，有可能會得到「運動家精神

獎」。這種鼓勵可能會激勵孩童苦練得到進步，但未必構成得勝的條件。培養傑出的比賽選手，運動精神當然必須具備，但是許多先天和後天的條件比運動精神更重要。

一個組織或企業要培養好的創業家，首先要探討成為創業家該具備的特質和條件，根據我教學和輔導新公司的經驗，成功的創業家至少要具備以下的能力：

- 一、洞悉產業和市場需求，了解機會所在，並且能聰明地用新技術或新方法創新。
- 二、領導創業團隊，為共同目標而努力工作，確保團隊合作克服各種困難。
- 三、募集資金和其他資源，並珍惜和善用得來不易的資金資源。

我們政府和學校已經很積極在培養創業環境，許多學校成立育成中心和創業學程，是一個好的開始。此外，我們還要向創業先進的國家地區取經，特別是像矽谷這種創業環境一流的地區，借用管理教育可以加快學習速度，為了讓創意在最短時間商業化，資金的提供也扮演著舉足輕重的角色。

關於 NTU Garage (臺大車庫)

<http://ntuceppress.blogspot.tw/>

位於寧靜的臺大水源校區，2013年由臺大創意創業學程規劃推動、在臺大創聯會的協助下成立，為了培育更多有潛力的年輕創業團隊。

NTU Garage提供多元的創業服務、輔導機制及團隊工作空間，讓資源有限的初期團隊能減少摸索的時間，快速成長。

NTU Garage三大特色

◆多元專業指導

- 結合具有產業、創業等實務經驗之多元背景業師群，提供創業團隊優質專業指導。
- 邀請美國矽谷著名創投家及創業家傳承創業經驗。

◆整合創業資源

- 整合臺大創意創業學程、臺大創聯會與其他臺大產學資源，並協助人脈、資金的媒合，讓團隊得到全方位的支持。
- 擁有具產學研專業背景的管理委員會協助發展。

◆發揚車庫精神

- 鼓勵創新精神，有idea、有決心的團隊即可申請，幫助學生團隊跨出創業第一步。
- 提供共同工作及交流空間，促進團隊互相交流，凝聚創意。



我曾於2011年7月協助玉山科技協會在矽谷舉辦論壇，邀請當地傑出的創業家和創投家來演講和座談，與會者中許多臺灣的科技領導者都同意我們應該加快建立創業和創新的生態系統。那場盛會也請到行政院科技顧問，也是史丹福研究院執行長Dr. Curtis Carlson擔任演講貴賓，他十分熱情地分享矽谷的經驗。矽谷一年出口科技產品金額達400億美元，占加州總出口值4成。即使這5年來金融風暴席捲全球，矽谷的新創事業成績仍傲視全球。謹摘錄Carlson博士分享的一段內容如下：「培育一個創新型經濟，必需考慮各個方面，舉例而言，從創業資金的角度上來看，如果沒有包括參與最早期投資的天使投資人（angel investor）、後期的創投家去承擔風險，為新創企業提供各個發展時期所需要的資金，創新是不會成功的。創新，必須要有一個完整的創新生態系統（complete innovation ecosystem）。…所以，我們需要兩個好朋友來幫助我們成功，一個朋友是要能創造出一個完整的創新生態系統（complete innovation ecosystem），另一個朋友要能去好好的執行（implementation）。如果有了這兩個好朋友的幫忙，所有人乃至於這個國家與社會都能夠得利。」

成功的企業在到達一定規模後，往往會建立一個生態環境和機制，鼓勵內部創業，讓年輕的工程師或具创新能力的主管嘗試興辦新事業。從資金和其他方面給予協助，待新事業成功茁壯，成為下一階段成長的引擎。內部創業十分成功的3M、惠普和Google等公司給予優秀科學家和技術人員很大的空間和彈性，也願意提供類似創投的種子資金，並且容忍錯誤和失敗，由於他們所建立的組織文化，使內部創業家不斷出現，形成一個長期成長的模式。

馬年應該是一個充滿活力的行動年，寄望國家和企業的領導者朝著創造新格局的方向努力，讓臺灣的創新生態更進步更完備，企業鼓勵內部創業，學校也積極培養未來的創業家。☞



黃河明小檔案

30年以上資訊與高科技領域跨國企業管理實務

15年以上政府重要經濟科技發展委員會委員

現 職：悅智全球顧問（股）公司董事長
財團法人臺北市脊髓損傷社會福利基金會執行董事

學 歷：臺灣大學商學研究所博士
交通大學電子工程學系學士

經 歷：財團法人資訊工業策進會董事長
惠普科技（HP）臺灣區營運總部董事長暨總經理
惠普科技（HP）泰國分公司總經理
惠普科技（HP）執行副總經理
惠普科技（HP）行銷與服務副總經理

專長領域：跨國企業經營與管理/數位行銷通路策略管理/組織佈局與策略規劃

臺大校友會館換新裝



3A會議室



3B會議室



3C會議室



3樓會客區



4樓會議室

◎臺大校友會館換新裝了，為您提供更優質的服務！

本會館共4層樓，1樓大廳設有「臺大校友會館服務中心」1至2樓為蘇杭餐廳，提供美味中菜服務，訂位專線（02）2396-3186；3至4樓為會議室，設備齊全，寬敞舒適，備有停車場，歡迎租用，洽詢電話（02）2321-8415。

回饋母校專案

凡持母校校友證、教職員證之學長姐租借會議室享有9折優惠，聯誼社會員享有8折優惠；餐廳用餐皆享有現金價9折、刷卡價95折。
※相關訊息可上網瀏覽「臺大校友聯誼社」

(<http://www.ntuac.org.tw/main.htm>)。

※本會館場地租用費如下：以下報價須另加10%服務費。

樓層	樓層介紹	每時段場租費用
3樓	3A會議室（60-80人）	NT.5,500
	3B會議室（60-80人）	NT.5,500
	3C會議室（15-20人）	NT.3,000
4樓	4樓會議室（100-200人）	NT.10,000

每時段租用時間：9:00~12:00 · 14:00~17:00 · 18:30~21:30



臺大校友會館服務中心

地址：台北市濟南路1段2-1號

OnTrack: Hackathon on Train

文·圖／魏好庭（歷史系）

因緣際會，闖進創業火車，兩天搖搖晃晃在火車上，看著五彩繽紛的便利貼蔓延火車車窗，居然覺得不奇怪，空間果然是由人使用而定義。兩天一夜，30多人將一起在從臺北到臺東的火車旅途中，產出面對當今學生創業與創新問題的解決辦法。

意外的有機會參與這樣的創業Hackathon，在看活動企劃書的時候得知國外有做過在飛機上類似計畫，產出豐富，之前有聽過當團隊在有時間壓力與空間限制的情況下，會有意外的成果。工研院邀請Stanford University Start X參與這項計畫的籌辦與運作，4位來自Stanford的學生將來臺灣參與這次的火車創業，當時看到他們的履歷，非常震驚，不是正在創業就是有過創業經驗，看看自己，其實還蠻緊張的。



團隊成功=愉快氛圍+開放心態

這次總共有臺大、清大、交大、成大與臺科大的同學參與，再加上資策會與工研院的研究員，拆成4組。背景互異的大家，要在非常短的時間內凝聚共識，產出一個解決方案，或者說一個創業提案，是挑戰。參與成員的態度決定團隊是否成功，帶有批判或是防衛心態進入一個新環境是個很嚴重的致命點，防衛或批判會讓人面對不確定事物的接受度下降，而影響團隊氛圍。不同背景的夥伴相遇，以開放且愉快的態度合作，確實通常能產出很棒的結果。

這樣的成功代表兩件事，第一、團隊成員能接納不同的思考邏輯，同理心站在他人角度思考。第二、團隊成員願意跨越自我思考舒適圈。我個人覺得這兩個特質非常重要，一個計畫要成功，不只是點子要夠好，團隊成員必須帶著開放的態度，看待所有的可能性，寫在便利貼上的文字都有可能是個潛力股，帶著批判眼光往往會錯失機會。

一開始從分享自己的創業與創新經驗開始，事件、人物、想法，讓不認識的彼此逐漸活絡起來，團隊默契的建立依靠熱度，輕鬆氛圍但帶有一點緊張的氛圍促使我們積極，取隊名、畫隊牌、製作隊服，聽起來老梗，但依舊是非常有效的磨合方法，短時間內建立認同與向心力。意外的，隨口胡謔要大家丟出自己名字自首而意外組成“**We Happy**”的隊名。可能是心理作用，兩天的旅程大家都在極度愉快的情況下度過，或許名字給的好兆頭，我們再釐清問題與點子發想的過程總是柳暗花明，鮮少卡關。看來放鬆與愉快的氛圍是好點子產出的重要元素。



好點子需要被挑戰

這場火車之旅，除了擁有多元的成員組合，數位擁有眾多獨特經驗的Mentor不停穿梭各組，引導小組走出胡同或是針對現有想法提出不同角度的問題。找尋Insight的階段，Mentor以45分鐘為一個單位，輪轉各組，帶著挖掘的精神，提點團隊遺漏的可能性，而我們這一組的點子就是在這樣的挖掘方法中誕生—將創意點子包裝成商品，產出點子市場，由公司（中小企業）提出當前問題，可能是產品研發、市場行銷策略等，學生針對問題提出解決辦法，大量的創新點子集中於平台中，提供投資/投機者打賭的空間，最後由提問公司依據一些標準選擇好的解決方案，學生因此獲得獎金，而公司也因為這樣獲得許多好點子，投資/投機者也可因為打賭的成功而獲益，形成公司、學生與投資/投機者互生的生態。

過程中，我們被要求不停快速且清楚地解釋當前所有的想法，這有助於發想階段就開始思考自己的計畫邏輯，也因為與人分享而有機會獲得更多回饋，局外人總是比較容易看見問題，這對想法逐漸成型的階段是影響很深的推動力。

火車的空間的使用創造一個很有趣的氛圍，透過跳脫既有使用的框架，從一開始就引導團隊拋開既有的印象與思維，我們開心的使用便利貼

點綴自強號列車的窗戶，而這個行動又強化團隊的挑戰信心。事後回想，才發現或許空間的特異性有助於將人的思考抽離既有的習慣模式，從「不尋常」強化「不一樣」的思考。從空間、團隊成員乃至Mentors，要在如此陌生與不穩定的狀態之下發想，本身就是一個非常大的挑戰，考驗所有參與成員的彈性與適應性，但也因為這樣而有機會產出很獨特的點子。

Be Faith，給自己更多的第一次

這次活動其實分成兩階段的發表，第一天結束時要將現有的討論結果提出與Mentor和其他組一同分享，而完整的結果則是要在第二天晚間發表，邀請更多位業界人士諸如史欽泰教授、



TEDxTaipei創辦人許毓仁、臺灣創意工場，以及來自資訊產業與創業投資業的前輩到場評比。沒有想到自己第一次的英文發表獻給這樣的場合，而且還是發表前兩小時才決定必須上台簡報，非常忐忑不安，因為第一天的交流其實自己講的不是很順，而且也因為緊張而一直失了邏輯準頭。但是我的隊友一直告訴我“You can do it!”。多少有麻醉效果吧，也只好硬著頭皮上去，但也謝謝大家給了我這個機會，還有謝謝自己有硬著頭皮做的勇氣。有時候總是會在那臨門一腳的時候想要退縮，但請務必把自己踹下去，跳進去才會知道自己是否做的到，是否做得夠好。畢竟，失敗總是好多什麼都不嘗試。

好多的第一次，無論是英文簡報，或是在一個非常有趣的空間進行各種完全沒想過的行動，很開心自己拿起便利貼為臺北往台東的自強號玻璃做了彩繪，希望這個有趣的嘗試，讓當天沿途經過的各站旅客有笑了一笑。

About Next Step !

「針對問題提出解決辦法」這樣的創意激勵模式頗能對症下藥，但這樣的形態可惜最終都只停留在發想階段，連製作初始模型的機會都沒有。我非常認同這樣活絡與教育年輕學子“Think Out of Box”的方式，但將成果真正產出才對社會有影響力，後續的持續媒合與資源挹注，是創意點子是否有辦法發展成社會影響的關鍵，面對現實市場，團隊除了要有夠堅強的抗壓性之外，還必須要有適當的外部支持。

外部支持，指涉的不僅限於資金挹注，這其實是最懶惰的方式，砸錢大家都會，不過砸在不對的時機點依舊是肉包子打狗。新創團隊需要的是意見和接觸潛在客戶的機會，人際網絡與經驗

指導反而對於點子發想初期的團隊是最有效的兩樣工具，它能快速帶來前輩的經驗與真正的市場反應，才有機會快速製作模型、快速且小成本修正。臺灣創業與創新風氣一直無法帶動，並不只是年輕一代經驗與視野的問題而已，更多時候牽涉到能使用資源的彈性與多寡。

Applications

親身體驗過之後，我覺得有幾點是創意激發過程非常重要的元素。

- 一、團隊向心建立非常重要，人是有防衛心的動物，如果對於周遭的人有戒心（就算覺得沒有，也很可能存在潛在意識），很難放鬆接受別人丟出來的想法，也就沒有機會理解另



創意創業學程

外一個人的思維，許多成功的計畫，都可見執行團隊所擁有的默契，信任彼此是共識的基礎。

- 二、從旁協助的Mentor是好點子產生非常重要的角色，團隊成員再如何多元，在見識與經驗上依舊觸及有限，而Mentor的經驗可以有效的協助團隊突破想法的盲點、提升構想的層次，這樣的產出會更具競爭力。
- 三、空間也是促使想法激發的重點。人都是因為不舒適、不滿足，才會有創造與創新的渴望，這次選擇的火車車廂就是一個很好的例子。一開始聽到火車，還以為會是在特殊車

廂進行活動，沒有想到就是兩節一般車廂，沒有網路（要使用自己的手機熱點）。不過在不甚習慣與舒適的環境下，有時候更能集中心神，面對眼前的難題，當一群人只能專注在眼前的問題時，Brain Storming的效果其實很驚人，再加上先前團隊建立的默契以及Mentor的幫忙，從發想到收斂，其實才短短的4小時，差不多就是臺北到臺東的行車時間。

我覺得這樣的方法其實很適合用在達人營，相信對往後的教學會有很大的助益。（創意創業學程提供）

◆創意創業學程

臺大創意創業學程（簡稱創創學程）開始於2008年，課程主題有：創意心法、藝術與創作、創意管理、行銷領域、創意管理、實踐、專題討論、創意創業專題等，分為核心課程、進階課程及實作課程3級；內容包羅萬象，實務導向的規劃向的規劃與真實世界有很多互動。





前進臺北國際書展，向世界發聲

繼去年由臺灣大學出版中心發起「國立大學出版社聯展」，邀集中山大學出版社、中央大學出版中心、交通大學出版社、政治大學出版社、清華大學出版社、臺北藝術大學出版組共同參加臺北國際書展，寫下歷史新頁之後；今年更有臺灣師範大學出版中心加入，共8所大學再度以聯展的型態參與臺北國際書展，匯聚更多學術出版能量，向全世界發聲，讓臺灣各大學出版社的發展更向前邁出一大步。

本屆臺北國際書展於2月5日至2月10日，在臺北世貿展覽一館展開，為期6天。參展的8所大學，在臺北書展首日，於書展主題廣場共同召開聯合記者會，由教育部陳德華次長、本

校楊泮池校長、政大吳思華校長、北藝大楊其文校長、臺師大張國恩校長為此一盛會揭開序幕。

面對簡體中文出版市場快速的整合與擴張，而正體中文逐漸邊緣化的態勢，大學出版社作為華語世界面向全球學術出版的窗口，須承擔更多學術發展與知識傳承的重要任務，責任益顯重大。楊泮池校長在記者會上表示，正體字就是臺灣的優勢，臺灣應該發揚中華文化，讓有心想了解華人文化的外國人到臺灣來，透過正體中文認識中華文化，當然也透過出版讓世界了解正體字的優美。

臺大出版中心主任項潔指出，今年的國立大學出版社聯展除了增加一所大學參與，展



教育部陳德華次長與各大學代表於2014國立大學出版社聯展記者會合影。左起：中山大學研發處李晁達組長、中央大學總教學中心周惠文主任、清華大學周懷樸副校長、臺北藝術大學楊其文校長、政治大學吳思華校長、臺灣大學楊泮池校長、臺灣師範大學張國恩校長、交通大學鄭裕庭副教務長、教育部陳德華次長、臺大出版中心項潔主任。



2014年國立大學出版社聯展以「讀。書房」為主軸，以大學裡的書房作為大學出版社的象徵，並延伸為平面文宣設計概念。

位的規模也擴大，各校合計有超過800本書籍參展，並舉辦22場書籍發表與座談活動，讓讀者有接觸作者與親近作品的機會。之後，各大學出版社還要聯合參加3月美國亞洲研究學會（AAS）年會書展、7月香港書展，以及10月德國法蘭克福書展，讓臺灣走向世界，要讓世界看見臺灣。

大學出版社是大學校園內知識生產、累積與傳播的基地，今年的國立大學出版社聯展以「讀。書房」為主題概念，從大學是一座包羅萬象的書房出發，強調閱讀是認識世界以及與自我對話的過程；在字裡行間的閱讀中，不僅能夠與先哲相遇，體驗文字與藝術之美，探索天地之間

的奧秘，更能發掘靈魂深處的自己，找到屬於自己的書房。除了文宣設計外，也將書房概念運用在聯展展位，將展位打造成為一豐富多元的閱讀空間，並拍攝形象宣傳影片「如果大學是一間書房」，以及各大學出版社介紹的影片。

臺大出版中心今年以「書房裡的旅行」為題，舉辦了6場書籍講座與座談活動，將閱讀一本書的時光比喻為一趟旅行，是在書房裡與未知相遇與碰撞的過程，這6場座談為：柯慶明教授主持「一個人的戰爭——慢讀王文興叢書新書發表會」；高涌泉、吳俊輝教授主講「聽見宇宙的旋律——《星空協奏曲》書籍座談會」；傅月庵、黃子欽對談「談日式裝幀與臺灣書設計——從西野嘉章《裝釘考》說起」；楊佳嫻、陳碩文教授主講「戰爭與唯美，1930-40年代上海文學——《懸崖上的花園》書籍座談會」；顧忠華、潘光哲教授對談「到殷海光之路——《殷海光與自由主義》DVD出版發表會」；蔡振家教授主講「生物演化長河中的音樂：從情緒到運動——《音樂認知心理學》書籍座談會」，場場都博得讀者好評與迴響。



今年國立大學出版社聯展的展場設計也以「書房」概念貫穿。圖左為聯展展場的一景，圖中為聯展展位橫幅，圖右則為展位上的活動區，有多場活動在此舉辦。



偶開天眼覷紅塵

探索王文興與文字無休止的戰爭

——《慢讀王文興》叢書

文 / 紀淑玲（臺大出版中心編輯）

《慢讀王文興》叢書於《家變》出版40周年之際問世，要向與文字聖戰的小說家致意並致敬。

王文興曾在訪談中提到德國神學家Meister Eckhart說：「我看上帝的眼睛，就是上帝看我的眼睛。」王文興稱，這句話在文學的角度看來是相當高明的一句話，就像王國維寫天上的月亮的詞中說：「試上高峰窺皓月，偶開天眼覷紅塵，可憐身是眼中人。」

2011年夏天，多年在王學研究領域耕耘的黃恕寧、康來新、洪珊慧三位主編與易鵬教授，一起造訪臺大出版中心，雙方出版理念契合，訂下2013年《慢讀王文興》叢書的出版計畫。出版之際正逢王文興成名作《家變》出版40周年，更具紀念意義。

《慢讀王文興》叢書共7冊，集結了自1960年代以來，中外學界就王文興作品主題、情節結構、人物設計、語言特性、影響研究、寫作發展及其生平事蹟等議題的訪談與評論文字，以及王文興新世紀以來的書寫與言論，還有豐富的研究書目與回顧照片，為華語文學界對王文興研究全方位的總整理，堪稱探究王文興的百科全書，是貼近大師心靈與作品的必讀之作。

王文興以慢寫聞名，更提倡慢讀。他認為理想的讀者應該像理想的古典樂聽眾，不放過每一個音符（文字），甚至休止符（標點符號）。他是國家文藝獎得主，以小說家之筆記錄了特殊時代的集體記憶。柯慶明教授在總序中說，《龍天樓》追溯了遷臺的苦難過程，主要是歷史的；《家變》闡述了父子關係的變化，本質是倫理的，也是最基本的社會文化的象徵；《背海的人》見證了人類由生入死的「無益的激情」，反襯的卻是宗教的恩慈與救贖。

《家變》曾榮膺香港《亞洲周刊》「二十世紀中文小 一百強」，並入選「臺灣文學經典三十」。《嘲諷與逆變——《家變》專

臺大出版中心書店：

◆ 校總區書店：

臺大校總區圖書館地下一樓
電話：(02)2365-9286
傳真：(02)2363-6905
營業時間：星期一～星期五
8:30～17:00(例假日休息)

◆ 水源校區書店：

臺大水源校區澄思樓一樓
地址：10087臺北市思源街18號
電話：(02)3366-3993 分機18
傳真：(02)3366-9986
營業時間：星期一～星期五
8:30～17:00(例假日休息)

◆ 校史館書店：臺大校史館二樓

電話：(02)3366-1523
書店營業時間：10:00～16:00
(週二及國定假日休息)

● <http://www.press.ntu.edu.tw>

● 線上購書：

博客來/臺灣商務/三民書局

論》(V.1)收錄了自1973年至今的18篇論述，分為時空、主題、語言、對話和迴響5單元，內容舉凡《家變》的時代意義、地理背景、人生觀照、寫實風貌、情節安排、文字句法、形式設計，乃至於與《紅樓夢》、《哪吒》、《孽子》等其他名著的比較。

《背海的人》費時25年完成。小說中的「深坑澳」實取景王文興服預官役的知名漁鄉「南方澳」，而雜學滿腹的「爺」是大家俗稱的「老芋仔」。爺在《背海的人》中只經兩夜，兩夜獨自一人的「喧囂」。就「爺」熱衷於擬音假扮的行徑來看，又和頗樂於「朗讀」以教的王文興「聲氣相投」。《喧囂與憤怒——《背海的人》專論》(V.2)書名典出相關研究篇章名稱，亦是出自莎翁《馬克白》之句，繼之福克納為小說之名。全書15篇專論從時空、人物、語言學、記號學、翻譯、和聲對位以及獨白等方式，帶領讀者細讀《背海的人》。

王文興自述其寫作歷程曾說，他每日和文字浴血奮戰，拚得你死我活，而這場戰爭還要無止境的持續下去。《無休止的戰爭——王文興作品綜論(上)(下)》(V.3-4)收錄自1960年代至今，有關王文興創作的宏觀論述，以及其中短篇小說、戲劇和散文書寫的相關研究，共25篇，是全面瞭解王文興書寫藝術精髓和時代意義的重要文集。

《偶開天眼觀紅塵——王文興傳記訪談集》(V.5)收錄有25篇文章，分為「身影採擷」與「訪談集錦」兩大部分，撰文者或為王文興的師友學棣，或是當代作家、研究學者、報刊雜誌文化工作者，甚或天主教神父、電影導演等，他們

各自以不同的視角來解析作家及其作品，提供極其豐富、多元的訊息。而王文興夫人陳竺筠教授漫談兩人從結婚到婚後家居生活點滴故事，也十分耐人尋味。

《原來數學和詩歌一樣優美——王文興新世紀讀本》(V.6)書名典出王文興2006年於巴黎兩儀文舍座談的發言。全書分為「說今」、「講古」、「回顧」三大部分，收入22篇王文興的言論著作，形式多元：手記、散文、小說、中英對照的劇本……內涵異趣：縱貫古今的東西對談、師友文章、家學淵源的自傳敘事、《家變》例講等等，可視為王文興的新世紀事件簿。王文興精細剖析古典中國的志怪筆記的科幻、神識、倫理、美學等豐富意涵，引人入勝；《M和W》是部精采的現代荒謬劇，曾於國內外演出5場，在此中英文完整呈現；自傳敘事的〈懷仲園〉讓讀者可藉此文進入他家學和文學的生命史；〈讀和寫〉闡述了閱讀與寫作如何密不可分的關係，由莫泊桑而杜甫，以杜甫詩示範文學讀寫的經典傳習。書中圖輯舊照新影兼具，收錄王文興生命歷程中的重要照片、手稿與出版品等圖片，近百幅圖片呈現多面向的作家身影。

《西北東南——王文興研究資料彙編》(V.7)書名概念典出王文興的散文遊記〈西北東南〉，意指本書可作為辨明王文興研究方向的指南導航。本書包括〈生平與寫作年表〉、〈作品研究文獻目錄〉、〈訪談與座談、傳記及報導資料彙編〉、〈作品編年〉、〈王文興與古典傳統一覽表〉以及附錄〈王文興作品評論書目索引〉6部分，涵蓋了王文興個人資料以及研究文獻索引，為王文興研究不可或缺的重要工具書。☐

醫學系萬祥玉教授 捐贈母校300萬美元



Lui & Wan Foundation

創辦人、旅居紐約的本校醫學院校友萬祥玉教授，於1月11日慷慨捐贈300萬美元（約9,000萬台幣）給本校醫學院，希望鼓勵更多女性投入醫學研究。這是本校收到的第二筆大額之永續講座捐款，也是臺大醫學院有史以來最大筆的講座教授基金捐款，專款專用於鼓勵女性醫師教授從事醫學研究與訓練，特別是婦產科方面，希望藉由基金的補助，提升臺灣婦產科女性醫生在醫學界的地位。該筆款項將在本校設置「萬祥玉講座教授」永續基金，本金不動，每年提撥4%孳息，約360萬台幣，用於聘請醫學院女性講座教授。本校副校長湯明哲教授和醫學院張上淳院長，特別飛往紐約，會見萬祥玉教授，雙方在駐紐約臺北經濟文化辦事處舉行簽約儀式。

高齡80歲的萬祥玉教授於1958年畢業於臺大醫學院，當時臺灣對女性醫師接受度極低，求學時期無論同班或前後期學生當中只有極少數是女性，而女性醫生更稀少，完全沒有女性婦產科醫生。萬教授畢業後赴美實習，後到費城的醫院完成住院訓練，1969年起接受紐約大學醫學院敦聘，加入藍崗醫療中心任教及執



業，並於1980年成為該中心第一位亞裔女性婦產科教授，教學研究同時也進行臨床看診，至今已接生超過2,500名嬰兒。她也是第一位將腹腔鏡技術引進紐約大學的專家。透過此次設立講座基金，萬教授希望能培植更多臺灣的婦產科女性醫



生，鼓勵投入醫學研究與訓練，並提升她們在醫學界的地位。

對於此次慷慨大額捐贈，萬祥玉教授表示「傳財不如傳德」，她認為自己的成就是歸功於父母雙親和母校的栽培，因此行有餘力，當然要回饋母校與社會。簽約儀式上除廣邀萬教授當年就讀臺大時的老同學出席，她的子女兒孫們也都到場觀禮，場面溫馨。在同為婦產科醫師的女兒、從事音樂工作的兒子、以及諸多家人朋友的見證下，萬教授簽下了捐贈合約，交與本校副校長湯明哲教授和醫學院張上淳院長。也期盼萬教授的善舉能激起更多共鳴，繼而投入支持教育栽培後進的行列，帶動更多事業有成的臺大校友回饋母校。☒

記臺大醫科畢業50年

文圖提供／江漢塗

57年前從建中畢業後，很幸運地踏進臺灣大學大門，開始醫預科的課程。這是夢寐以求的人生目標，兩年後進入醫學院。彷彿還是昨天的事，想到一晃眼已經畢業50年了。50年是人生的重要里程碑，為了慶祝畢業50週年，我們特意安排返回母校與臺大醫學院116週年院慶同時舉行，意義非凡。

我們這一班大部分屬牛，自稱牛家班。入學時本地生61位、僑生40位。畢業時有84位，其中本地生61位，有6位是前一屆留下，僑生17位。僑生一畢業就出國，本地生畢業後需服兵役一年。當時經濟疲軟，加上白色恐怖，出國風潮洶湧，留在臺灣約莫只有20人。僑生大部分去加拿大，本地生則2位去日本，其餘到美國。雖身在國外，但對故鄉思念甚深，有慷慨解囊促進民主自由、有代表國家到未開發國家義診。

50週年是大事，也是重任，本來我只幫忙班代表，想到後來被迫挑起大梁，為了不讓週年慶泡湯，我只好義不容辭承擔下來。有鑑以往20，30，40週年都回母校慶祝，50週年當



校友
會訊



然也不例外。但是我們都已是超過75歲高齡的人，每個人身體上都有些毛病，有人甚至無法出門，要號召所有同學回臺還真是不可能任務。

通常校友返校日是在每年12月初，大家意願不高，變通的辦法就是4月初回去，剛好碰上醫學院院慶4月12日，而美國臺大醫學院校友會也要回來辦年會，這樣更熱鬧。我們請求景福會協調相關活動，並規劃了3個旅遊讓同學們可順道遊山玩水。還有整理通訊錄、出版紀念冊、做現況調查統計等等，更呼籲捐款回饋母校。過程中最困難的事是聯繫，尤其是對於不使用電腦的同學寫信，感謝前梁會長聯絡僑生、呂光薰兄聯絡在臺同學。最後捐款超過台幣百萬，參加牛家班同學會也超過30位，越南之旅客滿，這才放下心來。

4月9~11日舉行的澎湖列島之旅，雖然只有8人，但玩得很盡興。4月12日上午細雨霏霏，我們回母校參觀校總區，從校館了解臺大校史及重要研究。中午獲景福會宴請，下午2點參加院慶及50週年慶。我代表同學把100多萬捐款致送給醫學院院長楊泮池及景福基金會，晚上參加院慶晚宴，賓主偕歡。

4月13日上午參觀臺大醫學院及醫院，看了醫學人文博物館、研究所，中午在朝桂飯店舉行畢業50週年慶祝，有33人與會，感謝蔡偉雄兄的安排。這次慶祝會最可貴的是陳省方從日本回來，50年不見仍然英俊瀟灑。也很高興林芳仁兄夫婦、王憲璋兄夫婦、趙欣政兄夫婦及陸修光兄夫婦，他們過去較少出席同學會，還有盧維信遺孀吳慧貞嫂，難能可貴。非常感謝在臺同學們做東宴請，牛家班的情誼永遠不變。

當天晚上有海內外校友會聯合晚宴在臺大國際會議中心舉行，近400人與會。謝博生董事長特別頒獎給我感謝捐款台幣30萬元。本班代表詹德勝兄上臺演講50週年感言，文情並茂，讓聽者心有同感。

4月14日一行28人到越南河內及下龍灣旅遊，觀賞世界自然遺產。4月18日回到臺北就不幸感冒，無法再跟去金門島旅遊。到臺大醫院看病拿藥。病魔前後纏身4、5個禮拜才痊癒，幸好不是禽流感。

50週年紀念冊已收集完畢，由何康潔兄輯成84頁，也將Power Point做成DVD。但同學們希望能印成紙本以為紀念，所以從班費和個人捐款籌資印刷。至此，50週年慶總算順利結束，我可以功成身退，但因無人接棒，原先選出的班代表陳啟銘兄要求5年後再接手，所以我就義不容辭再服務大家5年了。☺

尋幽訪勝：板橋林家花園再發現

文圖提供／楊美華

或許是大家的善念帶來好福報；多日溼冷、陰霾的天氣，在2月16日終於迎來風和日麗的一天，新北市臺灣大學校友會成員帶著雀躍的心情參訪板橋林家花園。

如果這不是盛情，什麼才是盛情

9點不到，陳常務理事文龍即在板南線捷運站出口處招呼大家，真是令人感動！之前為了表示歡迎，已寄給我們有關林本源園邸導覽手冊和2本大作；當天賢伉儷更準備了豐盛的水果和點心招待，而且「有吃又有拿」，剛採收的有機橘子、板橋有名的糕餅和千金從澳洲帶回來的夏威夷果都是伴手，讓人回到小時候遠足般的幸福感。

隨後參觀其用心經營的青少年諮商教室，由於他們住在新北市板橋區東門街9號，所以取名：幸福9號（諧音：幸福就好）。由文龍學長的夫人和媳婦默默耕耘，這是企業家回饋社會的最佳典範。

王牌導覽員引人入勝

10點鐘，在吳理事長叔明和呂村總幹事的帶領下，一行約30人進入板橋林家花園。帶導覽的資深志工高峻中老師，淵博的知識、風趣的談吐，讓大家聽得如癡如醉；許多人都來過林家花園，但從來不知道有這麼多典故。古人對於園林造景、書墨圖文的用心，令人嘆為觀止。像「平安無邊」、「節節高陞」、「平安富貴」等，都充滿豐富的想像力。

林家花園建於1847年，是林本源家族北上屯租的地方，總面積6,054坪，1977年其家族將庭園部分捐給新北市政府；1982年開放參觀。其江南庭園的風格是臺灣古式庭園的代表，被列為園林類二級古蹟。



常務理事文龍學長為大家預備豐盛的點心。



在文龍學長家合影。



吳理事長叔明致贈答謝禮給王牌志工高峻中老師。

完美的句點：喝咖啡，聊是非

11點半左右，結束林家花園之旅，到天一咖啡，接受文龍學長的慷慨宴請，賓主盡歡。林良安常務監事年紀最長，仍健步如飛，他分享和李前總統登輝共同生活的點滴，滔滔不絕、憶及白色恐怖，則令人不勝欷歔。文龍學長是白手起家，能有今天，以及他對扶輪社的貢獻，都值得學習。蘇卿彥談到跨領域學習，讓他多角化經營，跨足前瞻性的太陽能事業。還是要有點冒險精神，才能成就大事。江偉平理事在研考會副主任內歷經4位主委，目前擔任新北市政府顧問；他在點餐時即充分發揮行政幹練的長才，建議大家化繁為簡，三選一，方便廚師準備。真是英明！

3/15-16杜鵑花節校友回娘家

3月春暖，校園的杜鵑花綻放了，終於告別寒冬。3月杜鵑花節有學系博覽會、廠商徵才活動，歡迎校友返校參加兼賞花，回娘家辦證還有精美禮物，詳情請參考活動網頁。

洽詢電話02-33662032羅小姐，

<http://homepage.ntu.edu.tw/~ntualumni/board/2014Azalea/2014diy.doc>；

校友辦證請洽02-33662042吳小姐，

<http://homepage.ntu.edu.tw/~ntualumni/board/2014Azalea/2014cardevent.pdf>。



健康檢查與新陳代謝症候群~ 抗老化醫學的基礎

文/王治元

健康檢查的目的在於預防未知的疾病風險，例如腫瘤。但也幫我們在可預期發生的慢性疾病裡，找到預防之道。而新陳代謝症候群就是與遺傳、環境因素相關，可預期與年齡增長同步發生的慢性疾病。新陳代謝症候群的相關疾病包括：

1. 腹式肥胖：青壯年男性中心腰圍應小於90公分、青壯年女性中心腰圍應小於80公分。
2. 血脂異常：三酸甘油酯應低於150mg/dl，男性之高密度膽固醇應高於40 mg/dl、女性之高密度膽固醇應高於50 mg/dl。
3. 空腹8小時後血糖應不高於100 mg/dl，以及血壓應不超過130/85 mmHg。

如果有3種或以上的異常出現，就是定義上的新陳代謝症候群。但可別忘了，疾病的預防或治療可得按部就班進行，是沒有捷徑的。

其實臺灣早在1994年，65歲以上老年人口比例超過總人口的7%，已跨越聯合國所定義的高齡化社會門檻。醫學發達延長了人類的生命，但也造就出老化社會。多數生物的生命發展都是因循著「出生—成長—成熟—衰老」的節奏進行，就人體來說，20歲到35歲是體力的黃金年代，但到35至40歲後，就進入了逐漸老化的階段，到了55或60歲之後，老化的速度迅速加快。所以如果希望在老化的過程中，生命與生活的品質維持在較正常的範圍內，及早了解身體的變化應該是重要關鍵。造成人體持續老化的慢性病包括高血壓、糖尿病、高血脂等等。

高血壓

流行病學觀察研究顯示脈搏壓（pulse pressure）增加對老化的意義在於：隨著年齡增加，大動脈血管承受壓力的能力降低了，這也是老化時心臟血管阻塞疾病的重要危險指標。老化研究指出，脈搏壓的數值會隨著年齡老化而增加，這種現象能代表生物生理機能的老化，不過生物機能的年齡未必與實際年齡相仿。換言之，當您的脈搏壓差距愈來愈明顯時，你的血管生理機能的老化速度很可能超過實際年齡。所以面對老化時經常伴隨出現的高血壓，應該用更積極



不論高壓高或低壓高都是高血壓，但如果高低壓差很大（大於45mmHg），就像坐雲霄飛車，血管也會承受不住的。（繪圖/康宗仰）

小辭典：脈搏壓

收縮壓與舒張壓之差距稱為脈搏壓。血壓是隨著心臟的搏動而變動，心臟收縮時，血管內有最大的血液量，此時的血壓稱收縮壓。反之，心臟舒張時的血壓即為舒張壓。

的態度去控制，除了必需將血壓控制在現代醫學收縮壓130毫米水銀柱（mmHg）及舒張壓85（mmHg）以下，更應該注意控制脈搏壓在45 mmHg以內，才可以避免高血壓對老化時大動脈血管的破壞。

腹式肥胖

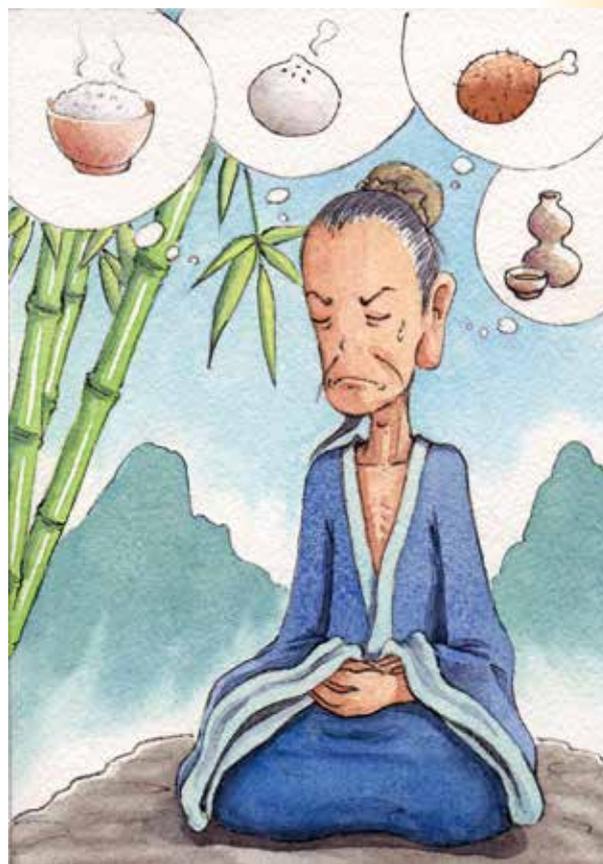
3、40歲的「四、五年級」同學，除了西方的魔戒、哈利波特之外，在學生時期都看過，甚至寫過武俠小說，這是東方的魔法世界。武俠小說裡通常有武功深不可測的世外高人，既然是「高人」，那麼擁有超乎常人的力量也不足為奇，其中有一種修鍊的境界，叫做「辟穀」，意思是不需要吃日常的食物，只要吸收日月、雨露的能量。而且在武俠世界裡，這些修道者在修鍊後，長壽且不易老化是共同的特徵。不過就現代醫學研究的角度來說，只要有適量的飲食，維持正常的體重與體力，加上運動，身體自然健康無恙，看來武俠世界早就了解肥胖是老化的重要指標。

肥胖的病態來自於脂肪組織，因為脂肪細胞是人體自由基與造成血管老化炎性物質的重要來源。還好，為了對抗肥胖可能造成老化加速的情況，人體有一個反制系統，叫做「節食」。與節食同步的身體變化就是「饑餓感」，這是我們身體裡重要的反應，因為只要我們出現饑餓感的同時，體內就會產生反制饑餓感的荷爾蒙來應付空腹所造成的低血糖，有趣的是這些包括生長激素在內的荷爾蒙對於續發性老化也有正面減緩的效果。因為此類荷爾蒙可以促進脂肪組織的分解，減輕體重，而且維持人體正常蛋白質的架構。但如果以為「過度節食」減輕體重，可以延緩老化，恐怕會得不償失。因為過度節食所造成的脂肪及蛋白質組織的損失也是過度的。

以脂肪組織的變化來看，大量或快速的減少脂肪組織雖然可以達到迅速減輕體重的目的，同時大量分解的脂肪組織會製造大量的酮體代謝物，經由尿液排出體外，而鈉、鉀離子也同時大量的從尿液中流失，這會導致體內電解質失去平衡，進而造成肌肉無力，甚或心律不整。而且過度節食更會造成我們身體結構性蛋白質的損害，因為蛋白質是組成身體重要器官的結構，若蛋白質有不當傷害，身體器官的功能就會受到嚴重影響，尤其是心臟、腎臟、肺臟…等維生的重要器官，器官的老化會加速進行。

糖尿病

糖尿病是一種跟遺傳密切相關的文明病，發病的年齡平均在40歲上下，近年來發病的年齡有年輕化的趨勢。在日本及美國的醫學統計，從1950年代開始，每年糖尿病病患增加的曲線圖與汽車的銷售量成正比。因為高血糖的併發症會表現在大動脈血管的粥狀動脈硬化上，所以糖尿病之於續發性老化，就在於提早了我們身體的血管病變。比較嚴重的情形是糖尿病破壞心臟血管的時間並非從



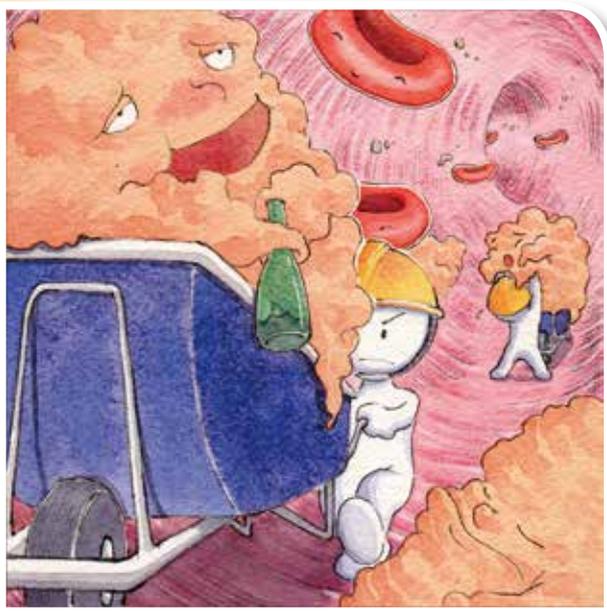
「辟穀」是武俠小說裡的高人禁食修鍊工夫。（繪圖／康宗仰）



糖尿病發病開始，而是早在血糖發生變化的5到10年前，所有的血管發炎及老化已經悄然而至。在臺灣，40歲以上的人口中，約有1/5是血糖已異常或是潛在的病友，所以如果說糖尿病是文明慢性病中加速老化最重要的元凶，那可一點也不為過。

血脂異常

「血脂異常」也就是俗稱的「高血油」症。一點也沒錯，它的臨床意義就是血液中的油脂含量過高，而當血液中的油脂總量超過了正常濃度時，動脈硬化及血管老化的速度就加快了。



膽固醇有好壞之分，壞的膽固醇像垃圾，囤積阻塞血管，好的膽固醇像清道夫，幫你清除垃圾。(繪圖/康宗仰)

在近10年的研究中，有關血脂成分造成動脈硬化及老化的焦點集中在「膽固醇」的領域。一般而言，我們常把膽固醇分成對心臟血「好的」與對心臟血管「壞的」脂蛋白膽固醇。簡單的意思在於好的膽固醇，又稱為「高密度脂蛋白膽固醇」，它可以將全身壞的膽固醇運回肝臟代謝，於是降低了心血管疾病、腦中風發生的機會，可以保護心臟血管。可是壞的膽固醇，又稱為「低密度脂蛋白膽固醇」，在血中的濃度愈高，容易發生血管栓塞，心血管疾病、腦中風發生的機會便愈大，會加速血管的硬化。

但是膽固醇在人體中其實有一定的生理意義，例如膽固醇可以轉化成維生素D，是預防骨質疏鬆的重要關鍵，而且膽固醇是合成膽汁幫助消化、維護神經機能及許多荷爾蒙的合成的重要成分。因此膽固醇還是生命存活的重要物質。所以維持膽固醇濃度在正常的範圍內是重要的觀念。

看懂體檢報告以後

在您檢視了健康檢查的報告以後，可要記得持續管理您的各種新陳代謝健康指數，這樣做健康檢查才有意義，也才能真正幫助你抗老化。圖(本專欄策畫/臺大醫院健康管理中心吳明賢主任&骨科部江清泉醫師)



王治元小檔案

臺大醫院內科部健康管理中心及代謝內分泌科主治醫師
臺大醫學院內科臨床副教授
臺大醫學院生理研究所博士
中華民國內分泌學會理事
中華民國糖尿病衛教學會理事

捐款芳名錄

- 捐款帳號：匯款15436000028國立臺灣大學401專戶
郵政劃撥：17653341國立臺灣大學（詳見本刊封底）
- 如有疏漏請來電或來信告知（02）33669799財務處
- 捐款日期：2013年11-12月
- 國內捐款（新台幣）

捐贈者	系級	金額	捐贈者	系級	金額
三久股份有限公司獎助學金			大氣科學系專用款		
臺大之友		200,000	周立人	大氣(碩)97	10,000
工綜新館工程款			中文系系務專用款		
臺大之友		5,000	鄭榮仁	機械90	8,000
財團法人宗倬章先生教育基金會		30,000,000			
女子籃球校隊隊務經費專用款			中文系系務專用款		
宗成志	機械42	5,000,000	詹秀惠	中文(博)64	6,000
化工系1974級系友清寒獎學金			化學系劉懷勝實驗室研究專款		
吳宏仁	化工63	60,000	梁乃略	化工63	12,000
臺大之友	化工63	30,000			
化工系建館基金			化學系梁文傑教授專用款		
臺大之友	化工(碩)73	10,000	臺大之友	農化47	200,000
化學系專用款			王子定先生森林獎學金		
臺大之友	農化71	10,000	林坤榮	化工(碩)81	10,000
手球隊推展隊務及訓練經費			王子定先生森林獎學金		
臺大之友	國企84	400,000	臺大之友	森林53	30,000
本校學生急難慰問救助金					
王尚中	會計80	2,000	臺大之友	人類81	900
林益淵 林劉秀蘭		200	臺大之友	物治86	2,000
單國卿	應力(碩)96	1,000	臺大之友	護理(碩)96	200
臺大之友	土木(碩)98	1,000	臺大之友	土木(碩)98	1,000
臺大之友		700	鐘太宏	法律96	1,000
臺大之友	法律82	1,000			
未指定用途					
陳為堅	醫學73	10,000	臺大之友	電機(碩)69	2,000
黃素津	護理53	USD100	臺大之友	森林83	150,000
臺大之友	地科51	USD300	臺大之友		3,000
臺大之友	財金91	500	臺大之友	工海76	1,000
臺大之友		10,000	臺大之友	法律76	10,000
臺大之友	農藝60	2,000	趙 丰	物理62	10,000
臺大之友	商學72	20,000	劉冠宏	工科(碩)93	1,000
臺大之友	農經(碩)89	600	劉得寬	政治49	USD100
臺大之友	機械(碩)90	3,000	寶馬運通有限公司		20,000
臺大之友	海洋(碩)82	1,000	臺大之友		500
臺大之友	電機80	10,000	臺大之友	漁科90	300
臺大之友	法律74	5,000	臺大之友	經濟61	500
臺大之友		2,000	臺大之友		500
臺大之友	漁科(碩)90	500	臺大之友	經濟61	500
生技系暨微生所研究成果獎學金			生科系幹細胞與再生醫學研究室幹細胞前瞻研究		
財團法人國立臺灣大學生化科技學系系友會		11,000	臺大之友		750,000
生醫電子與資訊學研究所獎勵研究創新辦法獎學金			生醫電資所所務發展基金		
財團法人福爾關懷基金會		300,000	陳朝旺	電機(博)86	200,000
地理系專用款			地質科學系務發展基金		
吳夢翔	地理(碩)78	4,000	陳奕亮	地質60	20,000
材料所專用款			旺宏電子講座專用款		
臺大之友	材料(碩)74	10,000	臺大之友		1,000,000
昆蟲系昆蟲行為研究室專用款			林克孝原住民獎助學金		
臺大之友		100,000	臺大之友	植病85	1,000
社科院捐款(政治系公共行政組獎學金)			急難慰問救助金		
臺大之友	政治86	10,000	臺大之友	醫學61	10,000

捐贈者	系級	金額	捐贈者	系級	金額
捐助王自存副教授教學研究專用款			捐助朱敬一院士，陳添枝教授經濟學系勵學獎學金		
臺大之友	園藝66	300,000	臺大之友	電機64	200,000
校友雙月刊					
林坤榮	化工(碩)81	12,000	游瑞榮	土木(碩)90	1,200
許炳堅	電機67	1,000	湯錦泓	商研(碩)90	4,000
陳為堅	醫學73	10,000	臺大之友		3,000
彭 慰	圖書(碩)74	2,000			
畜產系(動物科學系)專用款					
臺灣諾偉司國際有限公司		50,000	祥園實業股份有限公司		10,000
財金系推廣海外教育、國內志工服務暨鼓勵學生進修獎學金					
臺大之友	商學71	2,000,000	臺大之友	商學71	2,000,000
臺大之友	商學71	2,000,000			
軟網隊隊務發展基金			陳琪芳教授專用款		
臺大之友	材料(碩)94	10,000	臺大之友		75,000
森林系務發展專用款			馮舜英女士紀念獎學金		
臺大之友	森林83	150,000	臺大之友	中文(博)85	20,000
傳染病防治研究及教育中心專用款			會計系專用款		
臺大之友		420,000	王懷珍	會計86	1,000
園藝系系務專用款					
邱映雪	圖資68	3,000	臺大之友	園藝62	1,000
臺大之友	園藝62	6,000	臺大之友	園藝62	6,000
臺大之友	園藝62	3,000	臺大之友	園藝62	5,000
臺大之友	園藝62	2,000	臺大之友	園藝62	9,000
臺大之友	園藝62	6,000	臺大之友	園藝62	2,000
臺大之友	園藝62	5,000			
資訊系系務發展專用款			電資學院勵學研究基金專用款		
臺大之友	經濟60	600,000	臺大之友	電機60	10,000
圖書館專用款					
董永良(漢世紀臺灣學人出版網代轉)	農經47	1,750	漢珍數位圖書股份有限公司		30,000
圖書館購置期刊用款					
金納德	哲學(碩)91	1,000	臺大之友	農推85	1,000
郭信川	工海洋(博)83	3,000	臺大之友	農推(碩)86	300
陳玫汝	國企(碩)93	35,000	臺大之友		1,000
臺大之友	物理(碩)82	1,000	臺大之友	法律(碩)86	1,000
臺大之友	農推(碩)86	300	許維中	地理(碩)85	3,000
臺大之友		1,000	林煥然	經濟48	33,500
臺大之友	法律(碩)86	1,000	蕭登元	資工(碩)85	30,000
圖資系系友會獎學金					
柯寬仁	圖資58	20,000	臺大之友	圖書59	20,000
莊芳榮	圖書58	20,000	臺大之友	工海73	45,000
臺大永續基金					
何孟航	農推92	2,000	臺大之友	藥學87	3,000
吳夢翔	地理(碩)78	2,000	臺大之友	牙醫(碩)97	300
洪耀工作室		20	臺大之友	經濟67	3,000
張武雄	經濟52	100,000	臺大之友	電機100	10
張洪耀	機械101	20	臺大之友	國企(碩)93	3,000
張基源	土木73	3,000	臺大之友	醫學90	3,000
陳靜珮	地理81	1,000	臺大之友	法律87	3,000
黃進益	化工75	2,000	臺大之友	機械55	3,000
楊清榮	大氣78	12,000	臺大之友	國貿62	10,000
廖世光	植病78	4,000	臺大之友	哲學45	3,000
臺大之友	牙醫(碩)97	300	劉俊廷	電機(碩)87	15,000
臺大之友	經濟67	3,000	蘇惠麗	獸醫(碩)86	9,000
臺大之友	電機100	10	臺大之友	農推78	1,000
臺大校舍修繕專用款					
林侑德	食科(碩)89	500	臺大之友		300

捐贈者	系級	金額	捐贈者	系級	金額
臺大之友	政治(碩)94	1,000	臺大之友		300
臺大之友	外文88	25,000	臺大之友	材料(碩)81	1,000
臺大之友		300	鄭榮仁	機械90	2,000
臺大之友	政治91	300			
臺大清寒獎助學金					
1973畢業生重聚會/劉中興		200,000	見承企業有限公司		20,000
王永耀	電機67	3,000	卓佳慶	會計(博)100	200
王玉惠	商學69	10,000	易錦良	機械(碩)80	10,000
王希俊	化工74	3,000	林大鈞	動物93	3,000
王雨非	土木(碩)95	2,000	林日仁	電機72	100,000
王悅治	植病60	2,000	林世嘉	公衛82	10,000
王振芳	商研90	20,000	林本堅	電機52	110,000
王啟璋	國發(碩)92	13,000	林作基	政治82	20
王鵬瑞	生工(博)91	3,000	林孝平	電機70	200,000
包萬全	土木(碩)82	1,000	林辰彥律師事務所	法律55	3,000
全榮國際股份有限公司		10,000	林坤賢	法律70	3,000
朱蕙芬	商學70	10,000	林孟潔	經濟85	3,000
江旭政	機械(碩)72	1,500	林芳民	土木67	3,000
何美瑩	會計82	1,000	林飛騰	經濟69	3,000
吳子良	土木(碩)80	3,000	林倩如	商學73	10,000
吳美卿	法律53	1,000	林振興	電機73	100,000
吳家雯	藥學92	1,000	林素娥	外文76	10,000
吳振邦	經濟81	3,000	林敬信	法律52	1,000
吳啟賓	法律49	50,000	林蓉蓉	法律76	2,000
吳廣華	農化91	5,000	肯化有限公司	商學57	500,000
吳鎮村	機械(碩)85	2,000	邱子虔	地質(碩)89	2,000
呂生金	工海78	20,000	侯俊仲	商學62	2,000
呂英毅	電機(碩)83	5,000	俞博文		3,800
宋威良	機械84	3,000	柯滄銘	臨床(博)77	100,000
李岩翰	工商89	10,000	柯慧貞	心理69	20,000
李政導	森林84	3,000	洪正道	政治74	10,000
李晏成	化學(碩)87	1,000	洪佳慶	外文92	300
李珮瑜	法律81	2,000	洪東榮	毒理(碩)91	1,000
李庸三	經濟50	10,000	洪素梅	物治68	3,000
李隆華	化工(碩)90	3,000	洪焜隆	醫學66	10,000
李筱玲	護理(碩)97	5,000	洪裕程	經濟87	1,800
沈樂知	醫學66	10,000	徐文宗	法律70	50,000
徐光輝	農經(碩)87	2,000	陳威旭	化工(碩)83	5,000
徐郁芳	地理91	1,000	陳柏源	化工(博)92	2,000
秦嗣宣	政治57	USD2,000	陳重盛	農經66	3,000
秘密貓二手書坊		2,000	陳香蓉	醫學92	20,000
財團法人臺灣產業服務基金會		10,000	陳哲伸	醫學90	3,000
高雄市國立臺灣大學校友會		1,667,500	陳純純	外文61	3,000
高雄市國立臺灣大學校友會		58,500	陳國慶	土木65	3,000
崔章琪		4,000	陳培文	土木80	500
張世杰	應力(碩)87	10,000	陳清池	化工53	10,000
張志銘	土木79	10,000	陳逸誼	植物75	3,000
張松源	醫學82	6,000	陳雲清	化工(碩)61	10,000
張哲嘉	藥學(碩)101	6,000	陳焯威	電機63	HK1,000
張淑怡	社工87	3,000	陳照雄	經濟52	5,000
張凱鈞	地質100	2,400	陳鳳玉	社會70	20,000
張雅惠	經濟92	2,000	傅建中	土木(碩)85	2,000
張慈芬	心理(碩)78	6,000	游文彬	獸醫(碩)88	2,000
曹秀珍	會計85	2,000	游晴惠	法律80	3,000
梁世欣	化學88	6,000	湯錦泓	商研(碩)90	16,000
梁明成	國企(碩)92	20,000	程嘉俊	化工78	1,500

捐款芳名

捐贈者	系級	金額	捐贈者	系級	金額
莊伯庸	機械48	20,000	陽昇法律事務所		10,000
莊進源	化工39	3,000	馮惠雯	化學83	5,000
莊儼郁	光電(碩)91	1,000	黃俊華	法律94	3,600
許谷鳴	人類87	5,000	黃彥三	森林52	1,000
許慈芳	日文88	1,000	黃彥儒	財金91	500
許璋玲	職治(碩)96	2,000	黃盈舜	植物76	5,000
許鳳玲	外文59	10,000	黃偉儀	食科(碩)81	2,000
許德勝	經濟52	10,000	黃健男	經濟50	100,000
連正雄	法律49	10,000	黃莉雅	經濟82	1,000
郭育宏		30,000	黃雲英	經濟60	10,000
郭宗銘	會計(碩)93	10,000	黃源昌	化工71	10,000
郭澤綿	材料(碩)86	3,000	黃裕國	商研92	30,000
陳上樸	外文	6,000	楊中美	醫學71	10,000
陳文龍	醫學57	20,000	楊建傑	社會82	3,000
陳正鈞	醫學72	30,000	楊國寶	農機79	30,000
陳永昌	電機57	2,000	楊智鈞	生工76	100,000
陳沛仁	醫技74	10,000	楊雅琪	農化89	2,000
陳秀惠	材料(碩)83	5,000	楊增紅	經濟43	2,000
陳宗嶽	園藝77	10,000	葉昆河	經濟61	10,000
陳信吉	農經77	5,000	葉恆誠	電機85	5,000
葉政秀	農工53	2,000	臺大之友	法律70	10,000
廖天麟	護理(碩)79	5,000	臺大之友	醫學65	10,000
廖兆旺	醫學70	20,000	臺大之友		1,000
廖珍杏	法律48	10,000	臺大之友	外文87	1,000
廖儒修	化學74	3,000	臺大之友	政治76	1,000
臺大之友	植病61	20,000	臺大之友	心理87	2,000
臺大之友	資管(碩)93	1,000	臺大之友	外文70	4,500
臺大之友	大氣(博)94	1,000	臺大之友	歷史69	7,000
臺大之友	政治62	2,000	臺大之友	商學72	20,000
臺大之友	商學56	3,000	臺大之友	會計90	2,000
臺大之友	數學79	1,000	臺大之友	資工75	1,000
臺大之友	地科92	2,000	臺大之友	中文81	2,000
臺大之友	政治90	5,000	臺大之友	物理(博)86	2,000
臺大之友	植物(碩)92	10,000	臺大之友	電機(碩)84	2,000
臺大之友	城鄉(碩)90	10,000	臺大之友	商學75	2,000
臺大之友		1,000	臺大之友	商學60	5,000
臺大之友		1,000	臺大之友	社會85	6,020
臺大之友	獸醫90	1,500	臺大之友		500,000
臺大之友	醫學66	2,000	臺大之友	經濟61	100,000
臺大之友	森林75	2,000	臺大之友	化學79	1,000
臺大之友		3,000	臺大之友	植微(碩)95	2,000
臺大之友	經濟53	3,000	臺大之友	農化(碩)70	5,000
臺大之友	法律82	5,000	臺大之友	法律83	1,000
臺大之友	經濟50	20,000	臺大之友	法律69	5,000
臺大之友	經濟85	1,000	臺大之友	圖資85	1,000
臺大之友	昆蟲(碩)92	2,000	臺大之友	土木(博)93	500
臺大之友	牙醫(碩)97	2,000	臺大之友	農化57	3,000
臺大之友	解剖(碩)86	3,000	臺大之友	法律62	3,000
臺大之友		3,000	臺大之友	社會53	5,000
臺大之友	哲學78	10,000	臺大之友	經濟88	12,000
臺大之友	工海(碩)90	2,000	臺大之友	電機66	100,000
臺大之友	農推92	1,000	臺大之友	復健64	10,000
臺大之友	商研(碩)90	10,000	臺大之友		10,000
臺大之友	政治(碩)81	10,000	臺大之友	醫學71	30,000
臺大之友	化工74	10,000	臺大之友	法律66	3,000
臺大之友	法律81	10,000	臺大之友	農經76	1,000

捐款芳名

捐贈者	系級	金額	捐贈者	系級	金額
臺大之友	農經69	3,000	臺大之友	醫管(碩)93	3,000
臺大之友	材料(碩)90	1,000	臺大之友		3,000
臺大之友	毒理(碩)85	2,000	臺大之友	醫學90	10,000
臺大之友	職醫(碩)86	3,000	臺大之友	植病85	10,000
臺大之友	化學77	5,000	臺大之友	外文75	2,000
臺大之友	藥學(碩)68	10,000	臺大之友	醫學92	2,000
臺大之友	社會62	3,000	臺大之友	健管(博)102	1,000
臺大之友	國企91	5,000	臺大之友		5,000
臺大之友	會計78	2,000	臺大之友	化工(碩)91	2,000
臺大之友	圖資60	1,000	臺大之友	光電(博)95	5,000
臺大之友	農化(博)91	30,000	臺大之友	外文41	20,000
臺大之友	機械43	36,000	臺大之友	電機75	200,000
臺大之友	森林67	2,000	臺大之友	國企(碩)98	2,000
臺大之友	材料(碩)74	10,000	臺大之友	國企(碩)96	5,000
臺大之友	中文66	3,000	臺大之友	中文(博)97	3,000
臺大之友	財金(碩)90	10,000	臺大之友	電機90	3,000
臺大之友	商學67	5,000	臺大之友	公衛(碩)85	6,000
臺大之友	國企(碩)95	10,000	臺大之友	工海81	2,000
臺大之友	藥學(碩)66	10,000	臺大之友	獸醫99	5,000
臺大之友	牙醫73	2,000	臺大之友		10,000
臺大之友	醫學86	2,000	臺大之友	會計77	3,000
臺大之友	法律77	1,000	趙作維	法律84	1,000
臺大之友	商研93	1,000	劉文良	經濟52	5,000
臺大之友	公衛85	200	劉佳倩	會計93	1,000
臺大之友	會計86	1,000	劉佳觀	牙醫70	6,000
臺大之友	商研(博)100	600	劉定萍	微生(碩)87	5,000
臺大之友	材料(碩)86	1,000	劉富榮	經濟46	1,000
臺大之友	農化56	3,000	劉惠元	植病64	1,000
臺大之友	法律61	10,000	劉詠平		2,000
臺大之友	機械87	5,000	劉蓁蓁	園藝(碩)79	2,000
臺大之友		30,000	劉澤英	材料(碩)84	2,000
臺大之友	材料(碩)83	3,000	劉豐盛	企管93	2,000
臺大之友	圖資(系)84	10,000	蔡岑璋	藥理79	1,500
臺大之友	農化80	3,000	蔡春進	機械66	6,000
臺大之友	心理87	2,000	蔡英傑	醫學75	1,000
臺大之友	法律87	3,000	蔡啟民	生機82	2,000
臺大之友	中文91	1,000	蔡峰霖	經濟48	10,000
臺大之友	牙醫(博)101	2,000	蔡蕙民	中文76	5,000
臺大之友		10,000	蔡蕙如	土木(碩)91	1,000
臺大之友		100,000	鄭政宏	藥學56	6,000
臺大之友	法律50	2,000	鄭泉評	電機(博)89	5,000
臺大之友	中文77	3,600	鄭速珍	農化(碩)83	10,000
臺大之友	法律83	1,000	鄭瑞仁	機械(碩)81	
臺大之友	森林(碩)88	30,000	蕭文起	土木64	2,000
臺大之友	國企(碩)89	3,000	蕭思文	商學(碩)89	2,000
臺大之友	食科(碩)90	200	蕭富仁	機械(碩)92	2,000
臺大之友	機械74	5,000	賴信榮	人類76	1,000
臺大之友	法律62	150,000	賴澤民	國企(碩)86	1,000
懋荊工業股份有限公司		1,000,000	羅禮曼	經濟71	10,000
戴志深	工海78	10,000	藝林整形外科診所		20,000
薛弘雋	財金93	5,000	藤輝機械有限公司		2,000
謝宗佑	資管91	20,000	譚萬康	藥學69	50,000
謝萬傳	藥學61	10,000	蘇國泰	商學57	200,000
謝榮生	森林(博)81	1,000	蘇瑞穗	社會55	5,000
藍雅惠	社會72	5,000	陳國慶	土木65	3,000
顏志文	化工70	3,000	謝榮生	森林(博)81	1,000

捐贈者	系級	金額	捐贈者	系級	金額
羅金生	環工(碩)90	15,000			
臺灣大學古蹟活化經費					
臺大之友		120,000	臺大之友	政治72	29,362
臺大之友	政治72	62,514	臺大之友	公衛72	12,600
輔研中心百萬助千人活動基金			電機系系務發展基金		
林家秀		4,000	臺大之友	電機59	3,000
學生急難慰問救助金					
杜俊毅	法律89	1,000	臺大之友		300
林侑德	食科(碩)89	500	臺大之友	政治91	300
張耀文	資工77	2,000	臺大之友		300
陳國慶	土木65	6,000	臺大之友		300
黃健男	經濟50	100,000	臺大之友	國貿62	10,000
臺大之友	物理95	1,000	臺大之友	經濟63	600,000
臺大之友	化工86	5,000	鄭翔毅		500
臺大之友	生科(碩)99	1,000			
環境研究大樓興建基金					
李克堂	環工(碩)79	3,000	臺大之友	環工(碩)77	2,000
胡思聰	環工(碩)72	5,000	臺大之友	環工(碩)68	5,000
張皇珍	環工(碩)75	3,000	臺大之友	環工(碩)88	3,000
張美玲	環工(碩)87	5,000	臺大之友	環工(碩)70	10,000
張鈞凱	環工(碩)94	3,000	臺大之友	環工(碩)83	2,000
曾如玲	環工(博)95	5,000	臺大之友	化工59	5,000
臺大之友	環工(碩)92	3,000	臺大之友	環工(碩)93	2,000
臺大之友	環工(博)90	2,000	羅金生	環工(碩)90	15,000
臺大之友	環工(碩)93	2,000	羅時麒	環工(博)94	10,000
醫學系學生獎學金			醫學院捐款		
邱冠融		100	澄清綜合醫院		500,000
護理教育發展專用款			臺大學生會活動經費		
吳 宙	護理63	10,000	1973畢業生重聚會/劉中興	698,205	
臺大歷史系專用款(史原專用)			歷史系專用款(學報)		
臺大之友	歷史66	1,000	臺大之友	歷史96	5,000

■臺灣大學早期校友會捐贈臺大清寒獎助學金 (2013年11月)

姓名	畢業系所	金額(美金)	捐贈者	系級	金額(美金)
尹集惠(Eleanor Chiang)	經濟系1958	\$150	張美英(Mei Ying Wu)	外文系1957	\$1,000
孔憲紹(Koong Shian-Shaw)	機械系1953	\$10	張樹新(Shu-Sing Chang)	化學系1956	\$1,000
王世宗(Scott S. Wang)	土木系1960	\$125	張麗珍(Patricia L. Yeung)	外文系1959	\$500
王家玲(Lynn Chia Ling Chen)	外文系1954	\$50	曹祖寧(George T. Tsao)	化工系1953	\$160
王婉芬(Grace Fun Chen)	法律系1967	\$200	曹福寶(Fu-Pao Tsao)	化學所1969	\$500
丘元甫(Yain-Fuu Chiu)	機械系1960	\$200	許淑真(Shu-Cheng Hsu)	歷史系1956	\$625
丘宏義(Hong-Yee Chiu)	物理系1955	\$100	郭安渝(Ann-Yu K. Ni)	政治系1970	\$250
朱喜善(Humbert Chu)	化工系1967	\$100	郭鈞度(Chun Duh Kuo)	外文系1959	\$300
吳鎮遠(James C. Wu)	機械系1953	\$1,000	陳 迪(Chen Di)	電機系1952	\$50
呂鳳安(Fang-An Lee)	土木系1952	\$250	陳正男(Cheng Nan Chen)	化工系1967	\$200
李汝梅(Yui-May Chang)	電機系1958	\$1,000	陳維時(Marilyn Wei-shi Chu)	化學系1960	\$100
汪 璐(Anna Wang)	法律系1957	\$200	陳競傑(Ching Chieh Chen)	外文系1959	\$100
汪玉巧(Eunice Chou)	經濟系1958	\$500	陸曉(Hsiao-Ming Loh Tong)	法律系1966	\$125
汪玉美(Yu-Mei Wang)	農工系1952	\$100	陶正彤(Anton C Chin)	外文系1955	\$100
周明真(Julia C. Tai)	物理系1957	\$100	程海琳(Helen Cheng Liu)	外文系1955	\$125

姓名	畢業系所	金額(美金)	捐贈者	系級	金額(美金)
周廣美(Kwang-Mei Chow)	歷史系1954	\$500	華之星(C S Hwa)	化工系1952	\$ 500
季蕉森(Jiausen Jih)	機械系1956	\$100	馮志建(George C Feng)	機械系1955	\$150
承憲成(Hsien-Chen Cheng)	動物系1955	\$100	黃邦彥(Bang Yan Huang)	園藝系1953	\$200
林義萍(Yi-Ping Lin)	化工系1946入學 (四六事件)	\$1,200	甯克嘉(Catherine N. Kwan)	化工系1959	\$20
武琪華(Chih-Hua Wu Hsiung)	化工系1954	\$700	董永良(Yung L. Tong)	農經系1958	\$100
邱魏堯(Wei Jao Chyu)	機械系1953	\$200	熊先智(Hsien Chih Hsiung)	化工系1952	\$700
金 昭(George Chin)	外文系1952	\$100	臺灣學人出版網		\$300
侯天放(Tien-fang Hou)	電機系1956	\$100	劉大經(David Ta-ching Liu)	外文系1959	\$100
姜漢生(Peter Chiang)	商學系1956	\$150	劉凌文(Ling Wen Liu)	機械系1961	\$500
施家暉(Chia Hui Shih)	化學系1957	\$100	劉揚暉(Benjamin Y. H. Liu)	機械所1954	\$125
洪 篇(Pauline H. Mao)	化工系1957	\$500	劉湘梅(Hsiang Mei Liu)	醫學系1953	\$200
洪越碧(Beverly Fincher Hong)	外文系1956	\$100	劉應淑(Elise L. Chin)	外文系1954	\$100
胡匡政(Kuang-chung Chien)	醫學系1956	\$250	歐陽湘媛(Rita S Shiue)	外文系1959	\$250
胡華慶(Hua-Ching Hu)	化工系1957	\$300	盧志珂(Benjamin C. Lu)	農藝系1955	\$400
茅承厚(Mao Cheng How)	化工系1957	\$500	蕭何之霓(Jennie H. Hsiao)	外文系1956	\$5,000
倪明盾(Ming-Duenn Ni)	電機系所 1967/1970	\$250	賴維荔(Eileen L. Sun)	外文系1958	\$300
凌 桂(Ling Hans)	森林系1961	\$20	錢 煦(Chien Shu)	醫學系1953	\$250
夏亞琍(Alice Yali Hsia)	經濟系1954	\$500	鮑凌平(Hsien Ping Pao)	土木工程1956	\$200
烏蔚庭(Wei T Wu)	農化系1952	\$250	薛振基(James C. Shiue)	電機系1955	\$250
袁定宣(Ting Hsuan Yuan)	歷史系1954	\$300	魏綸如(Lun Ju Wei)	機械系1950	\$200
張 明(Min Chang)	化工系1967	\$130	羅碧英(Ruby P. Tsao)	外文系1957	\$160
張幸吉(Hsing-Chi Chang)	土木工程1960	\$200			

■ 指定用途：臺大校友雙月刊

■ 捐款日期：2013年11-12月

■ 戶 名：財團法人臺灣大學學術發展基金會(Academic Development Foundation, NTU)
(支票抬頭及郵政劃撥均同)

銀行帳號：華南銀行臺大分行154200185065

郵政劃撥：16420131

姓名	金額
尤秀鈴	2,000
王守珍	3,000
王淑寬	3,000
余志鵬	3,000
利統股份有限公司	3,000
吳幸芬	1,000
呂寶靜	2,000
李欣怡	2,000
沈樂知	10,000
阮福成	12,000
周宜欽	2,000
林明漢	500
林楊龍	3,000
施兆興	2,000
施純鏊	1,000
柯麗鏞	3,000
韋申華	3,000

姓名	金額
孫玲俐	2,000
張珍田	3,000
張頌強	1,000
張福美	2,000
張龍豪	1,000
莊怡嘉	3,000
莊湘微	3,000
許佩蘭	3,000
許炳堅	1,000
郭致佑	20,000
郭梅子	12,000
陳水清	2,000
陳怡誼	3,000
陳威希	1,000
陳彥兆	1,000
陳美月	2,000
陳重盛	2,000

姓名	金額
陳達慶	2,000
陳福森	3,000
陳錦堂	12,000
陳錦源	3,000
曾啓明	2,000
黃健男	20,000
黃港生	12,000
楊其燃	1,000
楊麗芬	500
廖宗文	3,000
廖明隆	1,000
劉永和	2,000
劉澄鴻	3,000
蔡昌里	1,000
鄭世揚	12,000
盧達仁	15,000
賴信宏	2,000

編輯室報告

既是世界一流大學，當有高瞻遠矚的大格局。陳良基副校長參加芝加哥論壇，看見芝加哥的大學如何向全球輸出他們對國際發展的觀點與使命，深感臺大也當如是，扮演帶動社會前進的啟動者，以知識突破貢獻於未來世界。請看本期〈校務報導〉專欄。

Intel-臺大創新研究中心就是聚焦在新一波資通訊技術M2M的開發，為迎接人類的智慧生活走在前端。該中心是英特爾實驗室第一個在亞洲與大學合設的研究中心，經過3年已有成果產出，都和人們的食衣住密切相關，分別是科技農夫、智慧機車燈與節能屋等。其中，智慧機車燈是利用普遍使用的LED燈、智慧型手機做平台，成本低又能提高行車安全。有鑑於臺灣和東南亞的機車普及，相對地所造成的交通安全問題也越來越嚴重，蔡欣穆教授團隊專注於研發適用於機車的人車界面，全世界第一個會通風報信的車尾燈就是他們的傑作。更多精彩內容請看「Intel-臺大給你智慧生活」專題。

為了鼓舞校園創業，臺大在2008年起開辦創意創業學程。歷史系的魏好庭分享了 she 參加的創業火車之旅，臺灣各大學的學生與4位Stanford大學生腦力激盪，在極短時間產出創業提案，是挑戰。黃河明以“Entrepreneurship”一詞挑戰一般人的看法，強調創業家的本事過於所謂精神，指出機會、技術、領導、團隊、及資金是必備的基本能力。

棒球國手出身、唸電機系的吳誠文，去年獲國家產業創新獎，過去7年借調工研院做的就是產學合作。今年初歸建清大，原以為得就此打住長期執筆的本刊專欄…，且看他寫「聚散進退」，敘述與本刊、與棒球的緣分。

誠如吳誠文所說，人生聚散離合充滿天意與驚奇。視藥學系為第二志願的余秀瑛教授一生與藥學結緣，盡心於臨床工作，沒想到因此幫助她走入學術圈；年逾50才取得博士，反而接觸到最新發展。她也將之歸功於上天的安排，更感謝在臺大藥學系師長的造就。

3月春暖花開，椰林大道、校園各個角落，杜鵑花爭相綻放，隨風搖擺、充滿生氣。李弘祺聯想到《杜鵑圓舞曲》，1920年臺灣流行的華爾滋。來到東方，圓舞曲成了哀傷的《歸去》，又讓人聯想到與杜鵑同名的布穀鳥。李弘祺發揮他歷史學者長才，為我們重組這花與鳥的協奏。

本期健檢談三高數據的迷思，膽固醇是生命的重要物質，糖尿病是加速老化頭號元凶，脈搏壓和高血壓有何關係？請讓王治元醫師為你一一解答。 



國內郵資已付
台北郵局許可證
台北字第1596號
中華郵政北臺
字第5918號
雜誌

本校募款專戶帳號

- ※ 郵政劃撥 戶名：國立臺灣大學 帳號：17653341
- ※ 匯款 戶名：國立臺灣大學 401 專戶 帳號：154360000028
銀行：華南銀行台大分行（代號：008）
- ※ 支票 1. 抬頭：中文 - 國立臺灣大學
英文 - National Taiwan University
郵寄地址：10617 台北市羅斯福路 4 段 1 號
臺灣大學財務管理處
2. 美國地區適用支票抬頭：NTUADF
郵寄地址：Dr. Ching-Chong Huang 黃慶鍾醫師
38 Ridgefield Lane, Willowbrook, IL 60527
U.S.A 電話：630-789-2470
- ※ 信用卡 請洽 (02)3366-9799 蔡佩璇小姐 專責為您服務

ISSN 1817-1494

本校捐款業務由財務管理處專責為您服務。
請電洽 (02)3366-9799 蔡佩璇小姐



9 771817 149008